

europa star

www.europastar.com

THE WORLD'S MOST INFLUENTIAL WATCH MAGAZINE UKRAINE

Механика в деле



UKRAINIAN EDITION
№4/2009 август/сентябрь

ISSN 1819-2190



9 771819 219006

- › Занимательная механика
- › Часы унисекс
- › Механизмы начального уровня
- › По следам BaselWorld





RADO
SWITZERLAND

europa star

www.europastar.com

THE WORLD'S MOST INFLUENTIAL WATCH MAGAZINE UKRAINE

EDITORIAL

- 3 Важность содержания

COVER STORY

- 4 Под знаком "излишества"

BRANDS

- 10 Boucheron — первый среди равных
12 Кристиан ван дер Клау: и целого мира мало

BASEL REPORT

- 18 Ключевые слова эпохи кризиса: цена, качество и подлинность

MECHANICAL MILESTONES

- 32 Maîtres du Temps открывает новую главу
34 TAG Heuer V4 — обзор
36 Lange Zeitwerk. Циферблат, порожденный тьмой

GALLERY

- 39 De Bethune, François-Paul Journe, MB&F and Sage Vaughn,
Pierre DeRoche, Wyler Genève

SOPHIE'S CHOICE

- 46 Часы унисекс в мире женской механики

ENTRY LEVEL MECHANICALS

- 40 Истинная ценность начального уровня
44 Механика от Seiko — время показать себя миру

EDITORIAL AND ADVERTISERS' INDEX**BOUTIQUES INDEX****ADVERTISERS SPOTLIGHTS**

- 8 Longines Master Collection Retrograde: лучший из них
14 Безупречная Sintra XXL Automatic
16 Cat's Eye Haute Joaillerie: очень по-женски
30 Octo Black Limited: лучшее — друг хорошего



N°19 АВГУСТ/СЕНТЯБРЬ



HYBRIS MECHANICA A GRANDE SONNERIE от Jaeger-LeCoultre

Модель в корпусе из 18-каратного белого золота (44 мм в диаметре), оснащенная "мануфактурным" механизмом "182", состоящим из свыше 1300 компонентов. Часовая и минутная стрелки, Вестминстерский карийон, "большой бой" (grande sonnerie), "малый бой" (petit sonnerie), беззвучный режим, минутный репетир, "парящий" турбийон, вечный календарь, прыгающий час, ретроградный указатель дней недели, указатели даты, месяца, високосного года и индикаторы запаса хода — отдельно для заводной пружины и для grande sonnerie. Часть трилогии от Jaeger-LeCoultre, другие модели — Gyrotourbillon и Reverso a Tryptique. Серия ограничена 30-ю экземплярами.

Manufacture**Jaeger-LeCoultre**

Rue de la Golisse
CH-1347 Le Sentier
Switzerland
Tel: +41 21 845 02 02
Fax: +41 21 845 05 50
www.jaeger-lecoultre.com

Europa Star

25 Route des Acacias
P.O. Box 1355
CH-1211 Geneva 26
Switzerland
Tel +41 (0)22 307 78 37
Fax +41 (0)22 300 37 48
www.europastar.com

© 2009 EUROPA STAR
Audited REMP 2008

The statements and opinions expressed in this publication are those of the authors and not necessarily Europa Star.

Важность содержания



Фото модели Spatiale от Vincent Calabrese, сделанное в 1998 году Лионелем Деризом и Филиппом Лу специально для "Вернисажа" Europa Star

Нас ждут не просто неутешительные известия — напрашивается слово "бойня". Данные по экспорту за первые шесть месяцев 2009 года, обнародованные Федерацией швейцарской часовой индустрии, звучат как скорбная литания: объемы экспорта на гонконгский рынок снизились на 22,2%, на американский на 43,3%, на французский на 10,0%, на итальянский на 8,4%, на японский на 29,6%, на немецкий на 13,0%, на сингапурский на 30,3%, на китайский на 36,4% и т. д. Единственным любопытным исключением из всеобщего обвала оказался рост объемов экспорта в Корею, на 44,1%. С января 2009 года объемы экспорта швейцарской часовой продукции в

среднем упали на 26,4%. В первой половине года они составили 6,1 млрд швейцарских франков, т. е. на 2,2 млрд меньше, чем за аналогичный период 2008 года.

Эти цифры представляют взгляд изнутри на реальную экономическую ситуацию, и диагноз состояния часовой отрасли неутешителен — она не опустилась, а рухнула назад на землю. И это только начало. Как пел Боб Дилан еще 40 лет назад, времена меняются. И продолжают меняться, хотя мы часто об этом забываем. Не парадокс ли это, что часовая индустрия, посвятившая себя искусству измерения времени, сама постоянно забывает его уроки?

Ослепленная гордыней своего заоблачного успеха, часовая индустрия взмывала все выше и выше к новым высотам, била рекорд за рекордом, и не только с финансовой точки зрения, но и в сфере технологий и имиджа. Однако она забыла, что не вечно — по большому счету, она была лишь каплей в мировом экономическом океане. Каковы бы ни были ее достижения, часовая отрасль была и будет лишь маленьким сектором, обреченным страдать из-за потрясений вне ее контроля.

Сегодня единственное лекарство, способное помочь в этой неутешительной ситуации — здоровая доза скромности. Целый ряд бессмысленных продуктов уже выбыл из строя, и за ним последует еще не одна модель. Это можно расценивать как долгожданное возвращение к здравому смыслу, неожиданный бонус для тех, кто ценит добродетель "эффективности". Те, кто смог усто-

➤ **Пьер Мейяр**, главный редактор

ять перед яростным безумством, охватившим так много других марок, теперь могут спокойно "начищать амуницию" перед следующей кампанией. Они со своими "ценностями" займут лидирующие позиции. Постоянная жажда обогнать своих конкурентов, которая, как оказалось, ни к чему не приводит, уступит место умеренности. На смену пустым словам придет качество. Неуважительное отношение заменит сервис высокого уровня.

Однако важно понять следующее. Новаторство не погибло вместе с тщеславием, самонадеянностью и хвастовством. Как раз наоборот. Именно сейчас новаторство должно развиваться и привнести в индустрию содержание. Тот факт, что такая марка, как Tissot, не только умудряется держаться на плаву в нынешнюю экономическую бурю, но и двигаться вперед, доказывает нашу точку зрения. Продукт инноваций, модель T-Touch, пусть и оказавшаяся в тени более активных конкурентов, обладает "содержанием", еще более уникальным, исходя из ее жанра. И это лишь один из многих примеров, который указывает на правильный путь, где инновации служат для создания основательных продуктов с ценой, отображающей и внешний облик, и внутреннее содержание.



ПОД ЗНАКОМ “ИЗЛИШЕСТВА”

›Пьер Мейяр



УЛЬТРАНАДЕЖНЫЙ, ОБЯТУТЫЙ КОЖЕЙ СТАЛЬНОЙ СЕЙФ - HYBRIS MECHANICA TRIPTYQUE - HYBRIS GYROTOURBILLON

М

Марка Jaeger-LeCoultre застала всех врасплох трилогией великих усложнений Hybris. С древнегреческого слово “hubris” (или “hybris”) переводится как “неумеренность”, “излишество” — иными словами, “переходящее всякие границы” в противоположность “умеренности” и “сдержанности”.

Выдающаяся трилогия, представленная этой осенью Jaeger-LeCoultre под названием Hybris Mechanica 55, являет собой истинный вызов. Она четко показывает, что мануфактура из Вале де Жу претендует на место на самой верхушке часовой иерархии. Чтобы полюбоваться трилогией, вам понадобится специальный код, который откроет самый большой и тяжелый в истории часового дела презентационный футляр. Весом чуть больше тонны, высотой 1,5 м и шириной 1 м, этот

футляр — не что иное, как настоящий, роскошный, сверхнадежный, покрытый кожей стальной сейф в фирменных цветах марки.

Первое, что привлекает внимание — это нежные звуки Вестминстерского карильона, отбивающего часы и четверти часа, таинственно льющиеся изнутри. Загадка кроется в оригинальной акустической системе без микрофонов, колонок и проводов, точно передающей звон одной из трех моделей марки — Hybris Mechanica à Grande Sonnerie.

Трилогия излишества

Открыв дверцу сейфа, вы обнаруживаете Hybris Mechanica à Grande Sonnerie в компании двух других моделей из коллекции Hybris — Hybris Mechanica à Gyrotourbillon и Hybris Mechanica à Triptyque. Они составляют супертрию, объединившее в себе 55 усложнений. Gyrotourbillon и Reverso à Triptyque в представлении не нуждаются.

Первая модель — это великолепный турбийон, представленный Jaeger-LeCoultre в 2004 году, который может считаться первым истинным турбийоном для наручных часов благодаря сферической каретке, совершающей обороты вокруг своей, а также вокруг дополнительной оси. У этой завораживающей модели имеется десять функций: часовая и минутная стрелки; секундная стрелка, расположенная на турбийоне; вечный календарь, дата и месяц которого отображаются при помощи двойных ретроградных стрелок; на задней крышке отображается високосный год; уравнение времени и восьмидневный запас хода. В версии Hybris Mechanica, где белое золото заменяет платину, Gyrotourbillon приобретает скелетонизированный циферблат, позволяющий оценить всю сложность механизма. Представленные на суд общественности в 2006-м, Reverso à Triptyque — единственные в мире



HYBRIS MECHANICA A GRANDE SONNERIE

часы с тремя циферблатами и 19-ю осложнениями. Первый из циферблатов показывает гражданское время. Второй отображает звездное время и сопровождается зодиакальным календарем, картой звездного неба, уравнением времени и функцией отображения времени рассвета и заката. Третий содержит вечный календарь с прыгающей датой, ретроградным указателем даты и индикатором фаз луны. В версии Hybris Mechanica турбийон модели Reverso a Triptyque в корпусе из белого золота имеет эллиптическую изометрическую систему спуска с очень необычным балансом из платино-иридия, созданного специально для модели Master Compressor Extreme Lab.

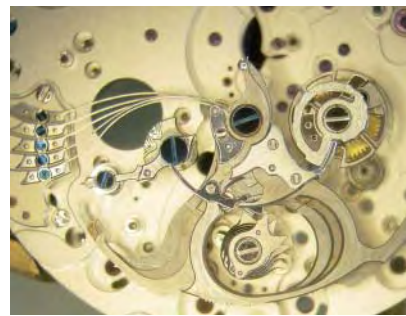
Высочайшее достижение

Еще больше, чем эти две невероятных модели, поражает воображение Hybris Mechanica à Grande Sonnerie, шедевр, соединивший в себе 26 осложнений. На сегодняшний день редкая марка или независимый часовщик посягнет на высочайшее достижение часового искусства — grande sonnerie с репетиром. Случаи воплощения этого невероятного усложнения можно буквально пересчитать по пальцам одной руки: Patek Philippe, Gerald

Genta в сотрудничестве с Daniel Roth, Франсуа-Поль Журн, Филипп Дюфо, Audemars Piguet...

За всю свою 176-летнюю историю Jaeger-LeCoultre создала и выпустила около тысячи различных калибров. Из них 200 с репетиром, а также музыкальные часы или будильники. С 1866 по 1903 годы мануфактура выпустила 99 различных калибров, оснащенных репетиром или grande sonnerie. Один из них, приблизительно 1892 года выпуска, был усложненной карманной моделью с минутным репетиром и звукопоглотителем на колесной системе, хронографом, вечным календарем, индикаторами високосного года и фаз луны. Начало XX века ознаменовало приход в историю часового дела ультраплоских карманных часов с минутным репетиром, как в усложненной карманной модели с минутным репетиром 1920 года выпуска с механизмом чуть толще 3,2 мм, что в то время было техническим подвигом.

Позже, начиная с 1950-х годов, Jaeger-LeCoultre занялась исследованием других функций, связанных со звуком, создав Memovox (буквально — “голос памяти”), знаменитые часы с будильником, ставшие украшением многих частных коллекций. Все эти



STRIKING MECHANISM

примеры демонстрируют, что искусство создания музыкальных часов всегда было одним из приоритетов мануфактуры. Но никогда до этого Jaeger-LeCoultre не замахивалась на наручные часы с grande sonnerie.

С чистого листа

“Тот факт, что ни одна марка доселе не рискнула поместить grande sonnerie в наручные часы, открывал прекрасную возможность для Jaeger-LeCoultre”, — говорит Давид Кандо, часовщик компании, приступивший к созданию нового механизма. По его словам, работать он начинал с чистого листа, причем требования к новому устройству были необычайно высокими: grande sonnerie должен был поместиться в корпус часов из линейки Duometre с максимальным диаметром 44 мм и высотой 15 мм.

Команда часовщиков марки шаг за шагом решала эту проблему. На создание механизма ушло пять лет. Оно сопровождалось целым рядом инноваций, потребовавшихся, чтобы вместить 1300 деталей в такое ограниченное пространство. В результате марка запатентовала ни много ни мало 13 изобретений. Часовщик разместил на 37-мм платине друг за другом два барабана (один измеряющий время, другой для системы боя), как в фирменной системе Dual Wing, благодаря которой первый барабан вращается в одну сторону, а второй в другую при помощи одной заводной головки.

После этого Кандо поместил в непосредственной близости “парящий” турбийон с титановой кареткой и 10-мм балансовым колесом. У турбийона, расположенного на керамическом подшипнике, в верхней части не



Вверху слева: расположение двух барабанов - Внизу слева: "парящий" турбийон - Справа: вид на четыре кнопки на боку корпуса

имеется моста и всего лишь один рычаг. С целью экономии пространства система взвода оснащена валиком конической формы, а вместо двух обычных планетарных колес мы видим два сферических дифференциала. Отсюда первая колесная система отходит к центробежному регулятору, оснащенный маховиком для бесшумного контроля и распределения энергии, которая высвобождается системой боя.

Проблема молоточков

Выбирая мелодию, мастера остановились на классическом Вестминстерском карильоне (мелодии, написанной Генделем), также известном как бой Биг-Бена, идеально подходящем для часов.

В случае Hybris Mechanica à Grande Sonnerie перезвон четвертой четверти часа играет дополнительные восемь нот, в общей сложности 24 ноты. Это увеличивало сложность часов, подарив Hybris Mechanica à Grande Sonnerie самую длинную из существующих мелодий боя — 36 нот на 12 часах.

Система опор и молоточки создавали определенные проблемы с энергией и местом. В традиционном репетира, когда молоточек ударяет по гонгу, 80% энергии поглощается самим молоточком. Кроме того, существует серьезная проблема регулировки, которую невооруженным глазом не рассмотришь, однако при съемке со скоростью 1 000 кад-

ров в секунду отчетливо видно, что после удара молоточек несколько раз отскакивает от гонга, прежде чем замереть. Такая отдача негативно отображается на качестве и чистоте звука.

Команда Jaeger-LeCoultre предложила исключительно оригинальное решение, и без патента, разумеется, тут не обошлось. Часовщики марки изобрели устройство под названием trebuchet (напоминающее средневековые катапульты), которое состоит из двух подвижных частей, скрепленных пружиной. Во время удара передняя подвижная часть молоточка, действуя как рычаг, точно и сильно бьет по гонгу один раз и тотчас принимает первоначальное положение. Благодаря этому механизму качество звука в таком маленьком пространстве не страдает.

"Адская башня"

Еще одна проблема, возникающая при использовании репетира с grande sonnerie — это последовательность звона, зависящая от выбранного режима, проходящего или повторяющегося. В проходящем режиме grande sonnerie сначала отбивает четверти часа, а потом час. Однако в традиционном минутном репетира все наоборот — сначала отбиваются часы, за ними четверти часа, а потом уже минуты. Есть и другая проблема. В режиме репетира до четверти часа (например, 12:07) традиционный репетира от-

бивает часы, потом, вместо четвертей, следует беззвучный период и наконец звенят минуты. Часовщики Jaeger-LeCoultre решили устранить беззвучный промежуток, чтобы минуты следовали за часами.

Не так просто было решить эту двойную проблему. В поисках ответа конструкторы изобрели ряд новых механических решений, заключенных в, как ее шутя называет Давид Кандо, "Адскую башню" (Infernal Tower).

Описать этот центральный механизм, отвечающий за звон репетира (а также, как станет понятно в дальнейшем, и за отображение времени) и изменяющий порядок перезвона в зависимости от выбранного режима, почти так же сложно, как его создать. Если вкратце, "Адская башня" представляет собой систему возвратно-поступательного движения, состоящую из кулачков и спиралей, расположенных ярусами на одной оси, дополненную секундным колесом. Минутная спираль находится у основания "башни". Над ней располагается часовая спираль, совершающая оборот за один час, и четыре четвертьчасовых кулачка, каждый из которых совершает оборот за два часа и приводит в действие искусно расположенные многоуровневые возвратные спирали. "Адскую башню", настоящий мозговой центр часов, приводит в действие вторая колонна, отвечающая за вариации скоростей. Эту приводную систему дополняет



ЧЕТЫРЕ МОЛОТОЧКА И МЕХАНИЗМ БОЯ ЧАСОВ: ВИД СПЕРЕДИ (СЛЕВА) И СЗАДИ (СПРАВА)

специальное “магическое” устройство *conjurer* (с англ. “маг”, “волшебник”), с помощью которого система сразу переходит от часового гонга к минутному.

Визуальная и звуковая синхронизация

“Адская башня”, дополненная секундным колесом, исключительно эффективно справляется с задачей отображения времени и управлением системы боя. Благодаря такому элегантному решению удалось избежать проблемы, часто встречающейся в часах с репетиром, а именно несовпадения визуального представления времени с боем. Эта система приводит в действие индикатор прыгающего (цифрового) часа и минутную стрелку. Другой заботой часовщиков стала проблема, актуальная для большинства моделей с репетиром: как устанавливать время, когда часы находятся в режиме *sonnerie*, не повредив при этом механизм боя?

Они решили отыскать другой способ установки времени, избегая заводной головки, которая используется только для подзавода. Мастера создали кнопку для установки часа и две других, чтобы двигать минутную стрелку вверх-вниз. А это значит, что при установке минут стрелка теперь может двигаться в обоих направлениях. После выхода из без-

звучного режима (активируемого четвертой кнопкой), который включается с целью экономии энергии после шести часов работы, или активации репетира с помощью кнопки, встроенной в заводную головку, включающий механизм в колесной системе моментально отключает кнопки установки времени, предупреждая риск случайного нажатия. Благодаря этому подведение и установка часов превращается в детскую забаву.

Наука и чувства

Но что такое *grande sonnerie* без высококачественного звучания? Jaeger-LeCoultre — лидер в исследованиях в акустической области, начавшихся еще в 2005 году с создания Calibre 947 с запатентованным хрустальным гонгом. Опора гонга крепится к сапфировому стеклу часов, способствующему передаче звука, а это позитивно отражается на интенсивности и чистоте звуковых вибраций.

Гонг *grande sonnerie* изготовлен из цельного куска сплава, чей состав держится в секрете. Он не полностью круглой формы, а имеет прямой отрезок, по которому и ударяет молоточек. В разрезе гонг имеет квадратную форму, сужающуюся по направлению к месту крепления и постепенно расширяющуюся с противоположной стороны. Сила, продолжительность и глубина звука взаимо-

связаны. Чтобы достичь идеального сочетания силы и продолжительности звука, а также нюансов между часовым, четвертьчасовым и минутным боем, требуется скрупулезный анализ “на слух” и специально созданная акустическая аппаратура, включающая сверхчувствительные микрофоны, для распознавания, анализа и передачи звуковых данных в цифровом формате.

Гонг напрямую крепится к сапфировому стеклу часов так, чтобы безель и корпус из белого золота, выбранного за его акустические свойства, лишь способствовали усилению звука. При этом корпус не теряет своей водонепроницаемости. В минутном репети-ре Hybris Mechanica à Grande Sonnerie гонг низкого тона отбивает часы, четыре гонга исполняют мелодию Биг Бена, обозначающую каждую четверть часа, минуты же отбивает гонг с высоким звучанием.

Мастерство излишества

Каждый из шести часовщиков в мастерской Atelier des Spécialités Horlogères отвечает за полную сборку своих часов. Это трудоемкий процесс, на который уходит больше месяца, не считая 1000 часов тестирования, обязательного для каждого экземпляра часов от Jaeger-LeCoultre. Но для таких великолепных часов не жаль этой капли в море времени. Hybris Mechanica à Grande Sonnerie оснащена вечным и моментальным календарем, ретроградным индикатором дня недели, месяца и даты, индикатором високосного года, а также двумя индикаторами запаса хода — для боя и для часов. Не чистой ли это воды излишество? Несомненно, однако воплощено оно с непревзойденным мастерством. Часы идеально сочетают в себе суть традиционного часового искусства (кафедральный бой является одним из старейших усложнений) и ослепительные плоды прогресса. <

Более полная информация — в разделе Brand Index на www.europastar.com

Longines Master Collection Retrograde: лучший из них

В 2007 году компании Longines исполнилось 175 лет. Кроме торжеств, юбилей был отмечен линейкой часов, служащих воплощением качества марки — коллекцией Master Collection. Специально для нее Longines разработала автоматический механизм L698. В часах сделаны ретроградными функции даты, дня, секунд и второго часового пояса (отдельная 24-часовая шкала). Вторая модель дополнена функцией резерва хода, вынесенного на метку "6 часов". В остальном часы отличаются корпусами из нержавеющей стали и розового золота, браслетами и кожаными ремешками. И как дань традициям — корпус часов отполирован вручную.



LONGINES MASTER COLLECTION RETROGRADE

Механизм: автоматический, калибр L698 (на базе ETA A07.L21), 25 камней, 28 800 пк/час, резерв хода 46 часов.

Корпус: круглый, из нержавеющей стали или розового золота, диаметром 41 или 44 мм, прозрачная задняя крышка.

Функции: часы, минуты, ретроградные функции дня, даты, секунд, второго часового пояса, 24-часовая шкала.

Циферблат: серебряный с гильоше "ячменное зерно", 6 стрелок из синей стали.

Водонепроницаемость: до 30 м.

Браслет: стальной с раскладывающейся застежкой либо ремешок из кожи аллигатора.



Tourbillon Grenouille

Chouette



Boucheron — первый среди равных

› Сергей Кузьменко

Вряд ли найдется часовщик, который отказался бы от красивой родословной для своих часов. За традиции, имена и истории часовщики держатся крепче старых аристократических фамилий. Красивая история ни одному бизнесу еще не повредила, тем паче что, в отличие от аристократов, часовщики предпочитают гордиться не столько знатностью происхождения, сколько происхождением этой знатности.

С

Своим триумфальным возвращением на BaselWorld Дом Boucheron напомнил, что великолепные ювелирные украшения — не все, что он умеет делать. Марка в свое время использовала интерес к роскошным часам. Не пытаясь переиграть “старых” часовщиков на

поле механики и усложнений, она воспользовалась талантом создавать украшения-сюжеты, где камни и металл — лишь декорации к истории. Такими же получились и часы: каждая модель — отдельный сюжет, полный намеков и загадок. Сегодня часовое направление Boucheron возглавляют четыре линейки — Ronde, Reflet, Mec и Carreé.

Часы **Ronde** — это именно история, “рассказ о Boucheron” и чистое ретро. Украшенный узо-



Tourbillon Cameleon

ром “гадрун” циферблат — это карта, где образованный индексами овал создает стилизованный контур Вандомской площади. Непривычно расположенная на метке “1 час” апертура даты — это месторасположение бутика Boucheron и напоминание, что именно Boucheron был первым ювелирным бутиком на знаменитой площади. В центре циферблата вращается прямоугольник, в котором можно узнать центральную фигуру площади — Аустерлицкую колонну. Сегодня укомплектованная автоматическими механизмами Girard-Perregaux (GP 4000) серия включает часы из стали и золота, со знаменитыми анималистическими сюжетами и просто украшенными бриллиантами, как в модели “237 бриллиантов” общим весом 1,69 карата, украшающими безель и циферблат часов.

Вторая классическая линейка — **Reflet**, ведущая историю с 1947 года, когда она стала первыми женскими часами с возможностью замены ремешков. Тогда эта модель быстро завоевала популярность — например, это были любимые часы Эдит Пиаф. В честь своего 150-летия и специально к BaselWorld Boucheron выпустила модель Reflet XL Limited

Edition. Особенность ее, в корпусе из розового золота 18K, заключается в вынесенной на метку “семь часов” секундной стрелке, для чего Girard-Perregaux была заказана переработка калибра GP 4000. Вместо круга секундная стрелка описывает эллипс, создавая эффект удлинения и сокращения циферблата с узором “гадрун”, украшенного вертикальной надписью Boucheron и адресом бутика на метке “6 часов”. Модель адресована консервативным ценителям именно Reflet.

И все же поклонникам Boucheron дорог ювелирными шедеврами. В Базеле у всех на устах были ювелирные часы — бестиарий с удивительными совой, лягушкой и хамелеоном. Помимо зверей, нарисованных скорее символически, внимание привлекает идеальный подбор камней, которыми они прорисованы. Но самыми интересными в “звериной” серии получились модели с турбийонами (лимитированные серии по 8 экземпляров).

Турбийон марка установила на базе все того же калибра GP 4000. Клеть турбийона в виде листьев украсили 17-ю бриллиантами, при этом листья изначально должны были располагаться так, чтобы не терялся эффект “паря-



Mec Cobra

щего” турбийона. Вокруг него по украшенному перламутром циферблату разбегаются рисованные побеги, а венчает часы композиция из животных и цветов. Лягушка выполнена из белого золота и украшена рубинами и сапфирами, а цветок — из сапфиров, рубинов и цаворитов (всего 155 камней, 3,3 карата). На хамелеона ушло 282 камня весом 3,3 карата. Механизм в сериях на ручном заводе, с ручной обработкой деталей и нанесенными изображениями животных. В обеих сериях часы идут на ремешках из кожи карунг.

И наконец, коллекция **Мес** — со знаменитыми змеями. Особого внимания заслуживает модель Cobra с голубым циферблатом и украшенной 88-ю сапфирами змеей белого золота. На фоне более роскошных моделей эти часы несколько не теряются, являясь даже более трендовыми благодаря сочетанию золота и стального корпуса. Для этой коллекции Boucheron переработала автоматический калибр ETA 2893. И как всеми часами от Boucheron, ими можно и любоваться, и измерять время. Одно другому не помеха. <

Адреса продавцов ищите в разделе
Boutique Index



Ronde 237 diamonds



Reflet XL Limited Edition



Кристиан ван дер Клау: и целого мира мало

Голландский мастер Кристиан ван дер Клау — один из тех, кого называют двигателями часового дела. Именно они регулярно скандализуют самодовольный часовой мир идеями гениальными и безумными одновременно. Будучи независимыми по природе своей, практически все они работают сами на себя, лишь изредка объединяясь для сверхсложных проектов или ради совместной защиты от посягательств гигантов часового бизнеса.

О

Одним из таких “оборонительных и цеховых” союзов является Часовая академия независимых создателей (Academie Horlogere des createurs independents, AHCI), в которую кроме ван дер Клау входят мастера, не требующие представления: Свенд Андерсен,

Феликс Баумгартнер, Франсуа-Поль Журн, Вяанне Альте, Питер Спик-Марин и Антуан Прециузо. Все академики кроме умения создавать сверхсложные часы обязаны быть новаторами и уметь не только изобрести, но и продать свой товар. Одним словом, непризнанных гениев здесь не держат.

Как и большая часть именитых часовщиков, ван дер Клау начинал с реставрации старинных механизмов, досконально изучив насле-

Planetarium 2000



дие предшественников. Несмотря на оглушительный успех его астрономических часов на базельских выставках в 1990-м и 1992 годах, он не стал ставить свое имя на поток, а сосредоточился на создании сложных часов лимитированными сериями.

Как уже было отмечено, признание коллекционеров и ценителей он заслужил в первую очередь своими астрономическими часами. Например, модель Planetarium — это едва ли не самый малый механический планетарий в мире, показывающий движение семи планет вокруг Солнца и их положение относительно созвездий Зодиака. При этом он является лишь частью циферблата, на котором к тому же смогли уместиться отдельные счетчики даты и месяцев.

Следующая широко известная модель, получившая название Astrolabium, показывает движение Солнца и Луны относительно годового и зодиакального кругов. Маленькие “драконы” стрелки закрывают их, отмечая лунные и солнечные затмения, но модели

светил также движутся относительно друг друга по отдельным орбитам, что более привычно для человеческого взгляда. Как и в Planetarium, часы приводятся в действие почти полностью переработанным калибром ETA 2824-2, работающим почти во всех “вселенских” часах.

Но самым интересным получился один из вариантов Astrolabium, а именно модель Mondial, показывающая движение небосвода относительно места, где находится владелец часов. Установив время в месте пребывания, можно отследить движение Солнца, Луны и созвездий над самыми крупными городами мира. Для того чтобы картина получилась достоверной, мастеру пришлось отказаться от традиционной разметки суточного круга, вынеся на движущуюся шкалу все 24 часа, заставив метки часов двигаться относительно неподвижных континентов и городов. При этом города расположены строго на своих меридианах, вытекающих из центра (Северного полюса) циферблата.

Чуть более простой с точки зрения зрелищности, но никак не менее интересной у мастера получилась модель Eclips. В верхней части циферблата расположен наполовину закрытый гильошированной пластиной счетчик, вверху которого движутся два отдельных наложенных один на другой круга со значками Солнца и Луны. Они не только отмечают день и ночь, но и показывают ход светил относительно друг друга, отмечая затмения. Важно, что часы привлекают внимание не только занятными усложнениями, но и безупречным исполнением. Даже самые мелкие детали корпуса и механизма тщательно проработаны и затейливо украшены ручной гравировкой. Но ни одна из составляющих частей часов не перетягивает на себя все внимание — они воспринимаются именно как гармоничный цельный объект, в котором достойно внимания все, включая самого мастера. <

Адреса продавцов ищите в разделе
Boutique Index

Eclips 2001

Astrolabium 2000

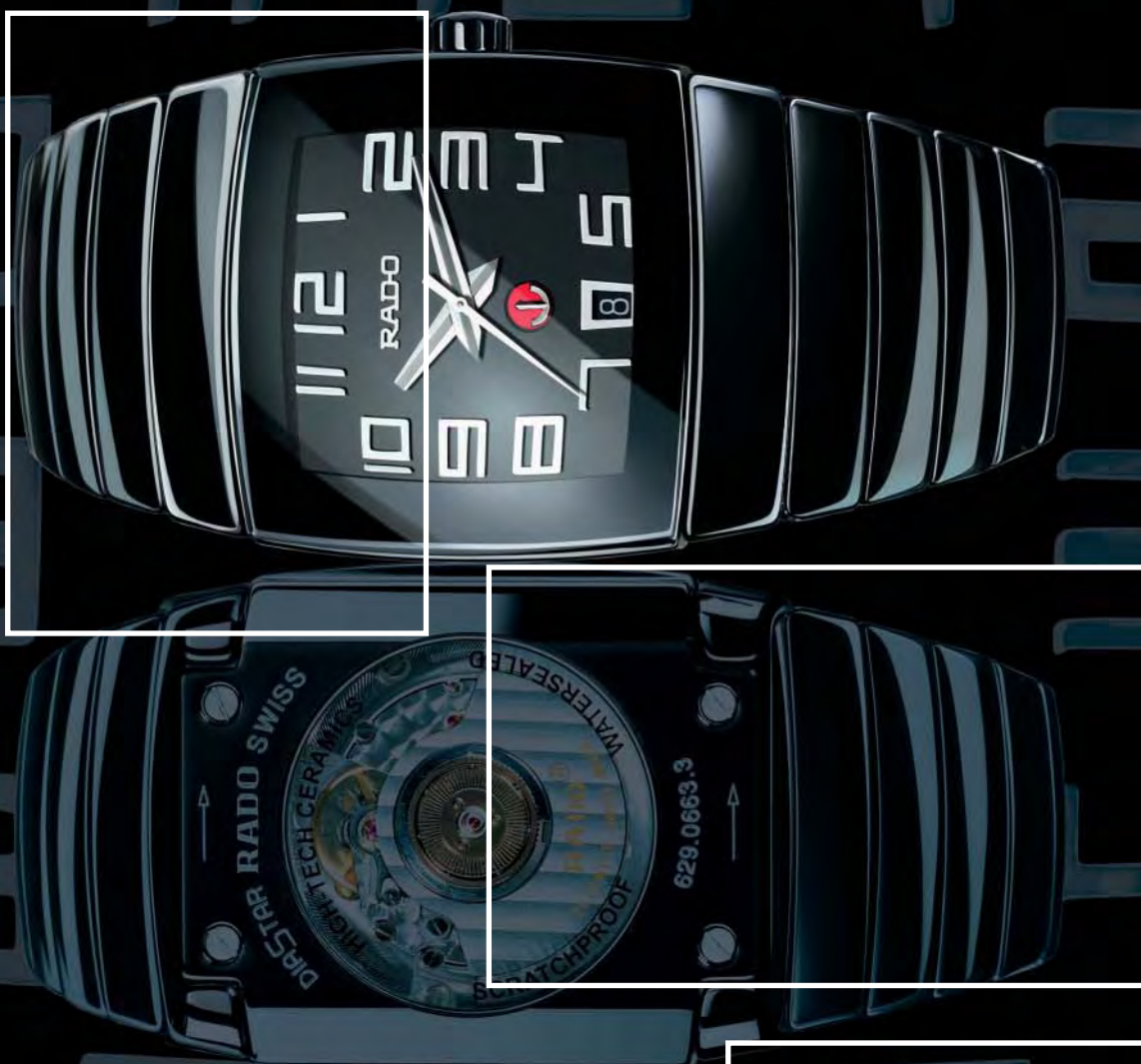
Mondial CK1-2



Безупречная Sintra XXL Automatic

Классическая коллекция Sintra XXL от Rado пополнилась автоматической моделью в черном и платиновом исполнении. Часы получились очень сдержанными. Керамика, точнее, сплавленная при высокой температуре и под высоким давлением алмазная крошка, очень трудно поддается обработке. Благодаря напылению платины и специальному методу полировки поверхностей часы кажутся выплавленными из цельного куста металла. Металлизированное сапфировое стекло накрывает всю внешнюю поверхность корпуса. Под стеклом — черный циферблат с метками и окном даты. Модель предлагается в версиях двух размеров.





SINTRA XXL AUTOMATIC

Механизм: ½ ETA 2892-A2, автоматический, 3 стрелки, 21 камень, дата на метке "6 часов", резерв хода — 42 часа, механизм декорирован синими винтами.

Корпус: керамика с платиновым напылением, задняя поверхность с титановыми винтами, заводная головка из стали, сапфировое металлизированное стекло, прозрачная задняя крышка.

Циферблат: черный, 11 меток часов, окошко с якорем автоподзавода, логотип Rado.

Браслет: керамический с платиновым напылением, стальные соединения звеньев, застежка из титана.



Cat's Eye Haute Joaillerie: очень по-женски

Самые женские из часов Girard-Perregaux, модель Cat's Eye, все пять лет их успешного существования хранили верность выбранной однажды форме. В основном изменения касались функций, циферблатов да мелочей вроде ремешков и внешней отделки. Благодаря этому под одним именем существует около 15 разных моделей. То ли утомившись этим разнообразием, то ли стремясь найти простое, но блестящее решение, марка сделала акцент на самой яркой особенности любых женских часов — бриллиантах.





Часы, сплошь покрытые бриллиантами, конечно, не новость. С этой балансирующей на грани хорошего вкуса формой успели поработать многие марки, но лишь у считанных единиц она получилась столь гармоничной, как **Cat's Eye Haute Joaillerie**. Женские часы сложно упрекнуть в избытке блеска – на то они и женские часы, чтобы блистать. Когда же одновременно сияют 394 багетных бриллианта общим весом в 52 карата, остается удивляться, что в этом блеске нашлось место калибру GP033R0 Girard-Perregaux с автоматическим подзаводом, частотой 28 800 пк/час и запасом хода 46 часов. Это как раз тот случай, когда внутреннее наполнение часов ничем не уступает внешности – создавая ту самую коллекционную ценность.



Ключевые слова эпохи кризиса: цена, качество и подлинность

› Пьер Мейяр



DLIGHT GOLD OFF - ON of Swarovski

В

В конце января 2009 года под серым дождливым зимним небом Женевы прошла часовая выставка SIHH. Конец марта принес с собой BaselWorld и дождь, хотя в этот раз меж туч нет-нет, да и проглядывало робкое весеннее солнце. Был ли это знак перемен в часовой отрасли? И хотя атмосферные условия ничего общего с экономической ситуацией не имеют, общие настроения участников этих мероприятий вписывались в контекст погоды. И все же базельская выставка порадовала нас первыми, пусть и незначительными, приметами приближающейся весны.

Жак Дюшен, президент Комитета участников BaselWorld, сознался, что, проработав в часовой отрасли 50 лет, он “пережил не один экономический кризис, и индустрия всегда с честью выходила из них”. “Однако, — предупредил он, — наши поведение и отношение должны измениться... Нас ждут перемены, и мы должны будем вернуться к более традиционным ценностям”. Что он имел в виду? Один из самых опытных часовых журналистов, присутствовавших на выставке, Тимоти

Треффри, попросил г-на Дюшена прокомментировать свою мысль: “Вы говорите о традиционных ценностях, но разве не о том же годами твердят часовые марки? Значит ли это, что то, что все марки ранее называли “традицией”, на самом деле ею не было?” И пусть никто этого не сказал, без слов было понятно, что часовые марки внесли свою лепту в раздувание пузыря. И сейчас, когда он лопнул, индустрии не остается ничего другого, как вернуться к простоте и скромности.

Часы обретают цену

Один из первых ощутимых признаков “нового отношения” не заставил себя ждать: часы вновь обрели цену (в предыдущие годы считалось неприличным интересоваться ею). Не успевали мы подойти к стенду, как нам называли цену. Это был первый шаг на пути к “традиции”. В кризиса каждой компании приходится обосновывать свои цены, а они серьезно упали. Разумеется, время от времени мы наталкивались на часы, или, скорее, “механические машины”, с космическими ценами. Но за исключением нескольких впечатляющих моделей, главным трендом оставалась умеренность.

Как лишнее подтверждение общего настроения выставки — первую презентацию для прессы провела Swarovski, представившая свои дебютные часы. Еще год назад это вызвало бы не один косой взгляд, но в нынешнем и намек не было на снисходительность. Swarovski, основная часть продукции которой находится в ценовом диапазоне 400-700 евро, оказалась символом “новой роскоши”, не выпадающей из нынешнего экономического контекста. Модели марки поражали стилем и красотой, а стенд не уступал стендам большинства престижных марок. Он представлял собой стену из 16 000 граней, которые, поворачиваясь, складывались в 40 различных образов. Как бы иронично это ни прозвучало, BaselWorld 2009 открылась не под знаком бриллианта, а под знаком кристалла.

В произвольном порядке

В то же время Жан-Клод Биве, глава Hublot, который во время прошлого года неумной роскоши представил на выставке полностью усыпанную бриллиантами модель Million Dollar BB, в этом году направил свою энергию в иное русло, более соответствующее требованиям времени, бросив все силы на борьбу



WISKey от Hublot

с подделками. В сотрудничестве с WISKey, компанией-лидером в сфере информационной безопасности, Hublot разработала оригинальную технику, которую г-н Биве охарактеризовал как “одну из самых изобретательных в сфере борьбы с подделками”.

По сути, каждый экземпляр часов получает идентификационную карту с уникальным кодированным номером. В день продажи этот номер заносится в считывающее устройство, подключенное к Интернету. На каждом этапе обслуживания или при повторной продаже карта служит для подтверждения подлинности часов и для отслеживания их истории. Кроме того, WISKey позволяет марке контролировать процесс розничной торговли и вычислять продукты на сером рынке.

В настоящее время это единственная в своем роде инициатива — демонстрирующая, что среди производителей часов нет согласия по проблеме подделок. И в этой связи тем более сложно понять, почему руководство BaselWorld и Комитет участников выставки отказали Жану-Даниэлю Пашу в возможности представить кампанию Fake watches are for fake people! (“Фальшивки для фальшивок!”). Паш, кроме прочего, является президентом Федерации швейцарской часовой индустрии (FH), которая предположительно должна представлять все швейцарские марки.

Причиной отказа, несомненно, послужил тот факт, что FH инициировала кампанию в сотрудничестве с FHN, Foundation pour la Haute Horlogerie (Фондом высокого часового искусства), который к тому же является организатором выставки-конкурента SIHH. Однако,



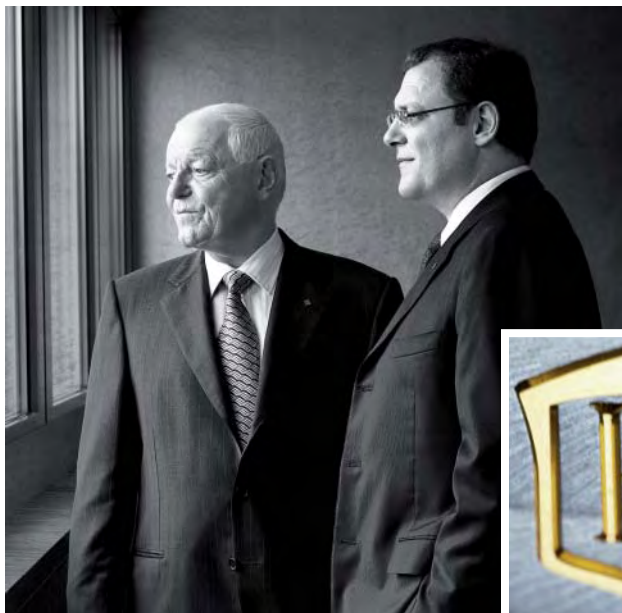
FAKE WATCHES ARE FOR FAKE PEOPLE!

учитывая, что членами FHN являются 29 марок, 13 из которых принимают участие в SIHH, 12 в BaselWorld, а четыре предпочитают проводить собственные выставки, создается впечатление, будто наблюдаешь за дошколятами, дерущимися из-за яркой игрушки. Борьба с подделками требует объединенных усилий, чему никак не способствуют мелочные территориальные склоки. Не стоит также забывать, что такие тяжеловесы, как Patek Philippe, Rolex и Breguet, не входят в состав FHN. Возможно, тот факт, что глава FHN Франко Колоньи, в прошлом “серый кардинал” группы Richemont, означает в их глазах влияние компании-конкурента на FHN.

Выбираем клеймо

Склонность к индивидуализму, правда, уже в другой сфере, продемонстрировала марка Patek Philippe, объявившая о создании собственного клейма. Марка всегда считалась глашатаем, посланником и главным пропагандистом знаменитого Женевского клейма (Poinçon de Genève), учрежденного в 1886 году. На всех механических часах от Patek Philippe стоит это клеймо, означающее, что механизм соответствует всем критериям качества, а сами часы собраны в Женеве.

Одним из ограничений, однако, является тот факт, что клеймо относится только к механизму и что критерии его отделки касаются в основном эстетической стороны. Без внимания остаются корпус, функциональность и хронометрические свойства часов, а также целый ряд нововведений, таких как использование кремния в некоторых компонентах.



Филипп Штерн и его сын Тьерри



Клеймо Patek Philippe



REF. 5960 от Patek Philippe

Марка Patek Philippe стала одной из первых экспериментировать с кремнием, что и привело к нарушению ограничений, накладываемых почтенным, но несколько устаревшим (123 года!) институтом Женевского клейма.

Это подтолкнуло марку к введению нового стандарта качества для своих механических часов, получившего название Poinçon Patek Philippe. Требования, предъявляемые новым клеймом, намного превосходят требования Poinçon de Genève и касаются качества механизма, а также корпуса и точности часов (−3; +2 секунды в сутки для калибров диаметром 20 мм и больше и −5; +4 секунды для калибров диаметром меньше 20 мм для уже помещенных в корпус часов, в отличие от требований COSC).

Посредством нового знака качества, за которым призваны следить внутренний наблюдательный комитет и комиссия, компания подтверждает свою независимость, желая "самостоятельно определять собственное будущее, без внешнего давления".

Новость о появлении клейма прозвучала в стратегически верный момент, ведь близится то время, когда Филипп Штерн передаст бразды правления компанией своему сыну Тьерри. Впервые во время промо-кампании,

посвященной Poinçon Patek Philippe, мы увидели фото двух лидеров, стоящих бок о бок, глядя в одном направлении. Кроме того, в этот самый момент другой влиятельный игрок часового рынка, Cartier, представляет свой первый механизм с Женевским клеймом, созданный мануфактурой Roger Dubuis, входящей в состав Richemont Group. Это совпадение случайно, поскольку на разработку нового клейма ушло несколько лет, но оно встревожило клиентов. Отказ Patek Philippe от Poinçon de Genève, даже обоснованный, может негативно отразиться на ценности марки.

На пути к совершенству

Появление этого нового клейма, ориентированного на качество, пришлось на разгар экономического кризиса. Сегодня спросом пользуется продукция, которую многие называют "экономически верной". Patek Philippe, например, помимо клейма не предлагает ничего абсолютно нового, предпочитая модифицировать уже существующие коллекции. Львиная доля основных фигур часового сектора предпочитают действовать подобным образом. В большинстве своем марки продолжают совершенствовать коллекции, добавляя новые

циферблаты или улучшая корпус. Возьмем, к примеру, Rolex. В качестве последнего реверанса в сторону эры гламура женевская марка представляет модель Royal Pink Oyster Datejust с циферблатом, украшенным полосками, и ремешком, сочетающим элементы из каучука, акульей кожи и бриллиантов. Однако не это главное. Новая модель Oyster Perpetual Datejust II Rolesor оснащена новым 41-мм механизмом со спиралью из парохрома и крупной датой. Часы украшает циферблат из сланца белого, черного или серого цвета с ярко-зелеными римскими цифрами. Дамская версия Oyster получила циферблат с цветочным узором на бронзовом, зеленом, розовом или желтом фоне в кольце инкрустированного бриллиантами безеля.

Другая примета времени — Rolex продвигает свою вторую марку, Tudor, с помощью агрессивной ценовой политики. Обновленные часы Tudor приобрели спортивный облик с элементами, как будто вышедшими из мира автомобилей — чего стоит только модель Grandtour, созданная в партнерстве с Porsche (Tudor — официальный хронометрист Porsche Motorsport), — или водного мира, как, например, Hydro 1200 (водонепроницаемые до 1200 м, с гелиевым клапаном), а



OYSTER PERPETUAL DATEJUST II ROLESOR от Rolex



DATEJUST ROLESOR от Rolex

также мощная модель Hydronaut II Chrono. Черные модели, оснащенные крупными версиями "тюдоризованных" калибров ETA, предлагаются с каучуковыми ремешками. Цена на часы Tudor, созданные для молодежной аудитории, колеблется от 2000 до 4400 швейцарских франков (1300-2900 евро).

TAG Heuer: агрессивность и демонстрация ценностей

"Агрессивная стратегия ценообразования" стала лейтмотивом BaselWorld. Не выбиваясь из общей картины, TAG Heuer придерживается сверхагрессивной политики, "не только отказываясь поднимать цены, но и сосредоточившись на ценностях". В настоящем контексте, когда североамериканский рынок находится в свободном падении, судя по снижению объемов на 50% по сравнению с мартом прошлого года, TAG Heuer не остается ничего другого, как постараться любой ценой вернуть свою долю рынка. С этой целью были созданы новые модели в линейке Монако, которая в этом году отмечает свой 40-летний юбилей, выпустив Aquaracer 500M с несколько измененным дизайном и безупречной отделкой (выразительные вертикальные полосы на циферблате) по небывалой цене в 2500 швейцарских франков

(1650 евро) и Grand Carrera Calibre 36 RS Caliper Chronograph на базе калибра El Primero в премиум-сегменте.

Придерживаясь имиджа "скромного, сдержанного" бренда, TAG Heuer все же не сдается, продолжая инвестировать в инновации и образ настоящей часовой марки. Подтверждением тому являются известная модель V4, наконец поступившая в производство, а также в высшей степени новаторская противоударная система, защищающая Calibre 36,

"подвешенный" внутри Monaco Twenty Four Concept Chronograph, который выполнен из композитных материалов с исключительными свойствами. Вы бы видели презентацию: на поверхность падают два маленьких шарика — один резиновый, другой из этого нового материала. Резиновый шарик отскакивает, а другой полностью поглощает энергию падения. Несмотря на неутешительную экономическую ситуацию, TAG Heuer решила запустить новую кампанию с несколько помпез-

HYDRO 1200 от Tudor





Тайгер Вудс - Мария Шарапова - Льюис Хэмилтон - Леонардо ДиКаприо. "Рыцари Времени" TAG Heuer

ным названием "Рыцари Времени". Ее цель — передать посредством сосредоточенных, продуманных, решительных поз внутреннюю силу мастерски снятых Томом Муром лиц марки, а именно Леонардо ДиКаприо, Тайгера Вудса, Марии Шараповой и Льюиса Хемилтона. Настроение передается не с помощью внешних деталей, а благодаря внутреннему содержанию. Кампания имеет колоссальный успех.

Эра Натафа

Миновав несколько марок, мы наконец приблизились к стенду Zenith (еще одной лошадки в упряжке группы LVMH), где Тьерри Натаф давал интервью. По своему обыкновению не раскрывая никаких секретов (хотя новость о его уходе из компании обсуждалась повсеместно), бывший глава супермарки с космической скоростью представлял новые модели. Его вниманию удавалось каждая модель, презентация каждой коллекции сопровождалась видео, а сам г-н Натаф, как заправский диджей, делал звук то громче, то тише. Можно критиковать Натафа за чрезмерную энергичность, завышенную самооценку и страсть к шоу, однако нельзя не признать, что лишь благодаря этому человеку Zenith всего за несколько лет добилась всеобщего внимания.

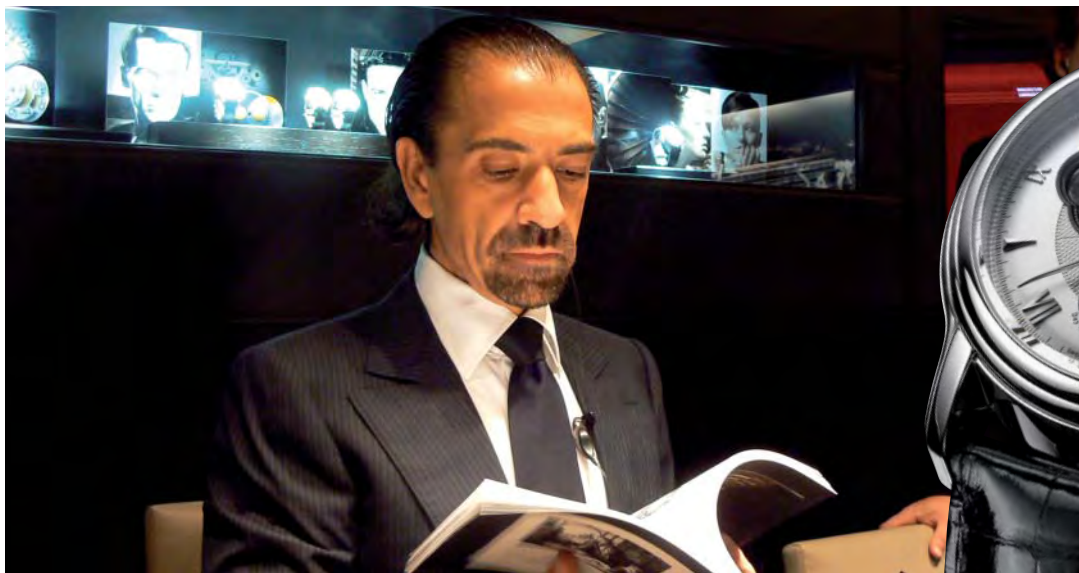


MONACO CONCEPT 24 от TAG Heuer

Работая одновременно во всех направлениях, Натаф увеличил число коллекций, вернул в седло El Primero, оживил мануфактуру и запустил в производство Defy, настоящий "хаммер" среди спортивных часов. В то же время он организовывал роскошные мероприятия и вложил немало труда в развитие маркетингового направления. Кризис серьезно навредил планам компании — прошлый год стал для Zenith убыточным. И, похоже, у руководителей LVMH опустились руки. В мае группа объявила об уходе Натафа, которого сменит Жан-Фредерик Дюфур, в свое время занимавший пост директора по разработке продукции в Chopard.

На BaselWorld Тьерри Натаф продолжал в своем фирменном стиле сыпать новыми продуктами и проектами. В ближайшем будущем появится новый, исключительно "Italianissimo" ChronoMaster, оснащенный новым "гармоническим" калибром El Primero 4047 с запатентованным крупным календарем, отображающимся посредством трех дисков, и 28-дневным индикатором фаз луны, который на протяжении суток сменяет солнце. Также стоит ожидать новую модель Class and Multicity с будильником и калибром El Primero, выпущенным к его сорокалетию.

Натаф также представил новые модели в рамках коллекций Port Royal и Defy. В октябре



Тьерри Натаф за чтением Europa Star

ждем новую Academy, посвященную Times of Civilizations. И это далеко не все. В этом году Zenith планирует принять участие в Chronometry Competition (Соревновании хронометристов) и, при наличии торговых площадей, один за другим открыть сеть бутиков в Москве, Дубае и Пекине. И все же: согласно мартовскому отчету FH, от экономического спада больше других пострадал сегмент продукции высшей ценовой категории, родной категории Zenith. А сегодня основную роль играют не оптовые показатели, а розничная продажа.

Возвращение к истокам: механизм

Благодаря кризису вновь разгорелся интерес к базовому механизму ручного завода. Особое внимание на базельской выставке привлекла продукция Tissot. Символ демократичного часового мастерства, марка в этом году открыла свой внушительный стенд отдельно от Swatch Group Plaza. Выпустившая в 2008-м 2 300 000 часов, "Tissot привлекает магазины, которые в этом году обращаются к солидным маркам, предлагающим качественную продукцию по обоснованной цене", — говорит Франсуа Тибо, глава марки.

Tissot, экспортные цены на продукцию которой колеблются от 70 до 1000 швейцарских

франков (46-660 евро), работает как в низшей, так и в средней ценовой категории. "Но мы должны понимать, что означают эти цифры, — говорит Тибо, — и помнить, что во многих странах 100 франков на часы — это совсем не мало". Tissot, имеющая 16 000 торговых точек в 150 странах, понимает это. На выставке также бурно обсуждалась инициатива Tissot, имеющая немаловажное значение для сектора: автоматический хронограф по цене ниже 1000 швейцарских франков (660 евро), а точнее, 795 франков (520 евро), что раньше было немыслимо без калибра Valjoux. ETA вплотную занялась этой проблемой, обратившись к калибру Lemania 5100 1978 года и автоматическому калибру Swatch 1991 года. Инженеры ETA разработали механизм хронографа ручного подзавода, ETA CO1.211, с целью минимизации производства и сборки за счет автоматизации практически всех операций. На одном уровне находится медная платина, к которой крепится вторая часть с элементами из синтетического материала. Спуск, необычайно легкий, экономный и практически не требующий смазки, также производится из синтетического материала.

Сборка ETACHRO с возможностью корректировки точности, экономичная система поглощения баланса Nivachoc B1, и мед-



OPEN GRANDE DATE SUNPHASE of Zenith

ный ротор со встроенной пружиной с фрикционной накладкой дополняют этот 13-й механизм, состоящий всего лишь из 184 частей, высотой 8,44 мм, с частотой 3 Гц и запасом хода в 46 часов. Механизм этот, не уступающий ни в чем автоматическому хронографу, стал достойным пополнением часовой семьи в эти трудные времена. Кроме того, он дает Tissot и Swatch Group определенное стратегическое преимущество.

Неподалеку от Tissot расположился стенд Requinnet с радостно потирающим руки Дидье Ляйбундгумом. Его новый оригинальный калибр, в конце концов получивший имя Cal. EPM01, привлек немало внимания. Он предусматривает крупный указатель даты и месяца, годовой календарь, индикатор 72-часового запаса хода, большой индикатор фаз луны и маленькую секундную стрелку на метке "4 часа". Благодаря большому балансу, регулировочным винтам, частоте 21600 пк/час и крупному барабану, Cal. EPM01 гарантирует надежность, точность и поразительную изохронность часов. Он также явля-

ется предвестником новой эры — эры высокого часового искусства по демократичным ценам.

Самураи наступают

Не избежала последствий экономического кризиса и Seiko, но, по словам руководства марки, это открыло для нее “великолепные возможности”: “Покупатели хотят вкладывать деньги в истинные ценности. Seiko со своей полной мануфактурой — единственная в мире марка, овладевшая четырьмя технологиями — механической, кварцевой, кинетической и Spring Drive”.

Чтобы в полной мере использовать ситуацию, Seiko планирует пойти двумя путями: во-первых, продвигая свои “вторичные” марки Pulsar, Alba и Lorus, и, во-вторых, запустив новую коллекцию Ananta, которая оказалась настоящим прорывом с точки зрения дизайна. Коллекция Ananta, в рамках которой был выпущен хронограф с механизмом Spring Drive или же механическим калибром с автоподзаводом, стала истинным воплощением японских ценностей и техник.

Команда Seiko, работавшая над созданием новой коллекции, получила полную свободу действий. Единственное требование — новые часы должны были быть в высшей степени японскими и технологичными. Образ часов навеян катаной, искусством изготовления самурайских мечей с использованием специальных техник обработки железа и стали с 800-летней историей, которому японцы обязаны лучшими в мире мечами. Мечи полировались особым образом, им придавали изогнутую форму, чтобы воины могли одним движением извлекать их из ножен, одновременно нанося удар. Все эти элементы проявились в облике новой коллекции Ananta (в переводе с санскрита — “бесконечность”). Изготовление корпуса, по форме напоминающего розетку, требует 30 различных компьютеризованных операций,



AUTOMATIC CHRONOGRAPH of Tissot



ETA C01.211 of Tissot

придающих ему параболическую форму меча катана. Как и традиционный катана, часы могут похвастаться исключительно искусной отделкой, которую в Seiko доверяют лишь пяти лучшим мастерам-полировщикам (при этом в компании работает 350 мастеров). Влияние легендарного самурайского меча чувствуется и в эстетике других деталей — благодаря ему стрелки и метки получили свою острую форму.

Самый убедительный прорыв Seiko совершила в сфере механизмов. С 1960-х, когда она одержала победу в нескольких швейцарских хронометрических состязаниях, результатом которых стало рождение кварцевого механизма, японская марка продолжает исследования в области механики. Однако до недавнего времени эти калибры выпускались исключительно для коллекций Grand Seiko, предназначенных для внутрен-

него рынка. В коллекции Ananta Seiko впервые представляет новый механизм хронографа с системами колонного колеса, вертикальной муфтой сцепления и автоподзаводом. Этот механизм обладает частотой 28 800 пк/час, барабаном, изготовленным из сплава SPRON 510, и системой автоподзавода Magic Lever (“волшебный рычаг”), позволяющей заводить часы на несколько часов всего одним взмахом руки. Высокоточный механизм с великолепной отделкой предлагается по конкурентной цене 2700 евро.

В рамках той же Ananta Seiko презентует два других механизма: автоматический с двойной ретроградной функцией (дня и даты) и индикатором запаса хода (Cal. 6R24, 2000 евро), обязанный своим миниатюрным размером технологии MEMS-Micro-Electro-Mechanical Systems (аналогичной Mimotec), использованной в двух устройствах (в кулачке и указателе календаря), а также автоматический многострелочный механизм с индикаторами дня, даты и запаса хода (Cal. 6R21, 1800 евро).

Некоторые модели из коллекции Ananta оснащены калибрами Spring Drive с функцией мирового времени или хронографа, который благодаря скользящей стрелке стал первым в мире хронографом, измеряющим



ANANTA от Seiko

“точное” время, а не просто “приблизительное” до следующего скачка стрелки.

Четыре столпа Corum

“Усиливать и утверждать” — это на сегодня общая идея позиционирования. Мы наблюдаем, как ее подхватывает ряд компаний, от Corum, Chopard, Maurice Lacroix, Oris и Raymond Weil до Vogard, Linde Werdelin и Vulcain. Что же они предлагают?

Антонио Кальче, глава Corum, сознался в том, что вынужден был “работать в этом году с бюджетом, урезанным на 20%, а потому создал меньше часов — 15 000 вместо 18 000”. Он также пересмотрел дистрибьюторскую сеть марки, “уменьшив число партнеров, сосредоточившись при этом на стратегически важных магазинах”. Кальче хочет развивать марку вокруг ее коллекций Golden Bridge, Admiral's Cup, Romulus и Artisans. Его цель — обновить историю Corum и вернуть положение мощной творческой марки. “Corum никогда не была маркой одного продукта”, — говорит г-н Кальче. Одним из путей усиления позиций марки стал выпуск в высшей степени любопытной модели Corum Ti-Bridge, созданной на основе линейного механизма CO 007 с титановыми мостами и платиной. Появившийся под влиянием

знаменитого линейного механизма Golden Bridge, этот второй собственный калибр марки тем не менее не повторяет ни одной из его деталей. Восхищающий безупречной отделкой, он имеет внушительный матовый барабан, гарантирующий запас хода в 72 часа. Механизм багетной формы подвешен на двух титановых поперечинах внутри изогнутого титанового корпуса.

Несколько слов о другом ките марки, Admiral's Cup. С начала кризиса Антонио Кальче и его команда ищут пути, как “открыть шлюзы” и помочь продавцам, создав специальную серию. И хотя коллекция не утратила своего характерного облика, были сделаны изменения сразу в нескольких направлениях. Сглаженные углы и нехарактерное для линейки изящество корпуса придают модели 44mm Admiral's Cup GMT некий “городской шик”. Значительно уменьшенная версия 12-ти фирменных флажков украшает модель, которая появилась на рынке в количестве 1000 экземпляров в корпусе из розового золота и стали или же в стальном варианте. Тем же, кто ищет более мужественную модель, стоит обратить внимание на Admiral's Cup Black Challenge 44 mm с черным или белым циферблатом, обработанным PVD черного цвета, обеспечивающим исключительный уровень твердости в 1300 HV по Виккерсу. Модель, которую дополняет ремешок из каучука, представляет собой убедительную альтернативу существующему предложению. И



TI-BRIDGE от Corum

наконец среди прочих новинок линейки Admiral's Cup стоит упомянуть хронограф в 48-мм титановом или угольно-черном титановом корпусе с индексами, покрытыми черной SuperLuminova. Милым дамам марка предлагает красивый хронограф в корпусе из стали или розового золота с перламутровым циферблатом, а также роскошную модель Golden Bridge Lady, инкрустированную бриллиантами (2,5 карата).

Chopard в предвкушении 150-летнего юбилея

Для марки Chopard, которая в 2010-м отпразднует свое 150-летие, нынешний год стал временем укрепления позиций. Марка серьезно инвестирует в оборудование. В 2006-м было открыто предприятие Chopard Technologies, специализирующееся на новых технологиях, таких как кремний. В 2007-м марка работала над расширением площадей, а год спустя основала компанию Fleurier Ebauches, в которую планируется инвестировать за четыре года 9,9 млн евро. Что же касается новых моделей, 2009-й год оказался неурожайным. В линейке L.U.C. появилась Lunar Big Date с точным индикатором фаз лу-

ны сразу в обоих полушариях; Chrono One Flyback с новым механизмом с хронографом. Не стоит забывать и об эволюции калибра L.U.C. Calibre 10 CF, а также об ультратонкой модели L.U.C. XPS, представленной в 2006-м, а в этом году получившей прозрачную заднюю крышку из сапфирового стекла и маленькую секундную стрелку.

В коллекции Classic Racing Collection также появилось несколько новинок. Кроме того, марка планирует запустить новую линейку, Elton John Watch, в двух версиях — простой и инкрустированной бриллиантами. Проценты от продаж часов из этой коллекции будут отчисляться в Фонд борьбы со СПИДом Элтона Джона (Elton John AIDS Foundation). Что касается линейки Happy, Каролина Шойфеле предлагает изящную драгоценную безделушку с забавным названием Happy Invest, представляющую собой небольшой драгоценный камень в золотой оправе с перекачивающимися в центре бриллиантами.

Maurice Lacroix и возможности, которые открывает кризис

Мартин Бахманн сменил Филиппа Мерка на посту главы Maurice Lacroix, когда тот возгла-



LUNAR BIG DATE от Chopard

вил Audemars Piguet. Назначение Бахманна, который начинал еще в 2001 году с работы в Merk, на должность главы марки логично, поскольку до этого он долгое время занимал должность директора по маркетингу. Что он думает по поводу нынешнего кризиса? "Он предоставляет массу новых возможностей, поскольку мы работаем на рынке демократичной роскоши", — утверждает г-н Бахманн. "Возможности" эти возникают благодаря тому, что Maurice Lacroix "извлекает выгоду из внутренней ценности продукта и адекватного соотношения цены и качества. Марке чужда излишняя вычурность. При этом мы переосмысливаем классику на современный манер, выделяясь из массы конкурентов установившимися канонами дизайна".

За последние несколько лет сформировалось общее направление, которое марка планирует развивать и дальше. А это означает самосовершенствование — Maurice Lacroix выпустила шесть калибров собственного производства — а также разработку новых моделей с усложнениями на базе существующих калибров (в основном Sellita). 2009-й для марки — "год прозрачности", что подтверждает уже один взгляд на модель Masterpiece Chrono Skeleton в стальном корпусе и частично скелетонизированную Masterpiece Retrograde с элегантной черно-



44MM ADMIRAL'S CUP GMT от Corum



MASTERPIECE CHRONO SKELETON от Maurice Lacroix

серой антрацитово́й отделкой. Коллекция Pontos пополнилась моделью Pontos ChronoFull Black в стальном корпусе с PVD-покрытием по керамике. Имеется также версия в титановом корпусе с циферблатом из черного золота и оранжевыми стрелками. Всего в 2009 году марка представила 10 новых моделей. А что там слышно о знаменитой Mémoire1? “Она остается нашим приоритетом”, — утверждает Мартин Бахманн и тут же добавляет, что для создания абсолютно надежного продукта требуется время. “Сначала мы закончим ее, а уж потом и поговорим. На сегодня не хотелось бы устанавливать никаких сроков и вообще говорить об этой модели”. Вполне понятная оговорка, особенно учитывая тот факт, что новости о создании таких концепт-часов, как V4, Opus 3 и Mémoire1 появились слишком рано. Но кризис остудит вызванный ажиотаж.

Oris: Боже, упаси нас от гламура

Oris тоже склонна рассматривать кризис как источник “возможностей”. Рольф Штудер, занимающийся маркетингом в компании, очень точно охарактеризовал марку: “Oris делает настоящие часы для настоящих людей. Если бы Oris был человеком, то это был бы честный человек, не боящийся испытаний, полная противоположность всему гла-

мурному”. И правда, никто бы не рискнул назвать гламурным дайвера, который как раз перед нашей беседой демонстрировал свое мастерство. Всем своим видом он выражал полную готовность к тяжелым испытаниям. Новые ультратехнические часы для дайвинга — ProDiver Chronograph — оснащены вращающимся безелем с насадкой из вулканизированной резины, предотвращающей вращение безеля. Не забывайте также о гелиевом клапане, титановом корпусе, завинчивающихся кнопках, отличной читаемости и механизме Valjoux. Часы, успешно испытанные на глубине 1000 м, предлагаются по весьма конкурентной цене 2900 евро.

Приблизительно 20% продукции Oris приходится на часы для дайвинга, остальные же связаны с автомобильным спортом либо авиацией, за исключением модели этого года, созданной в честь Боба Дилана — строгой прямоугольной формы.

Raymond Weil пересматривает ассортимент

Подобно Maurice Lacroix, Raymond Weil приняла решение сбавить обороты и даже сократила 13 сотрудников. “В 2009-м про-



должается процесс, начатый еще пять лет назад, когда мы решили пересмотреть продукцию низшей ценовой категории. Мы просто взяли и переформатировали самую суть нашей продукции”, — говорит Оливье Бернхайм. Он демонстрирует 46 новых моделей, 30 из которых относятся к низшей ценовой категории и стоят 695-2000 швейцарских франков (460-1300 евро), причем основная часть ассортимента приходится на уровень 1350-1450 франков (895-960 евро).

По мнению Оливье Бернхайма, чья продукция продается в более чем 90-ти странах, такая стратегия имеет двойное преимущество: “Рынки, заинтересованные в более дорогой продукции из нашего ассортимента, гарантированно получают часы в низшей ценовой категории, а те, на которые поступает наша более дешевая продукция, — великолепную возможность увеличить свое предложение за счет новых моделей”.



PRODIVER CHRONOGRAPH от Oris



DON GIOVANNI COSI GRANDE - NABUCCO RIVOLUZIONE CHRONOGRAPH of Raymond Weil

CHRONOZONER TC61 of Vogard

Верхушку пирамиды новых часов марки, представленных в Базеле, венчают более дорогие модели: Don Giovanni Cosi Grande с прыгающей часовой стрелкой в корпусе из золота по цене 13400 швейцарских франков (8885 евро) или стали (4120 франков, 2730 евро); Freelancer в корпусе из розового золота за 11 560 франков (7665 евро), дамская версия которых предлагается в корпусе из розового золота, инкрустированном бриллиантами, с перламутровым циферблатом по цене 8100 франков (5370 евро); и внушительный хронограф Nabucco Rivoluzione (с механизмом, разработанным в сотрудничестве с Sellita) за 5600 франков (3700 евро). Низшая ценовая категория представлена коллекцией Noemia с очаровательными моделями диаметром 27 мм и 32 мм по цене от 975 франков (520 евро).

Vogard: место под солнцем

История Vogard, марки одного продукта, основанной Майклом Вогтом, началась в 2004 году с создания часов, в которых часовые зоны регулировались простым поворотом безеля. Запатентованная система Timezoner System, которая также включает функцию летнего/зимнего времени, способствовала успеху марки. Часы предлагаются в разных

версиях, в зависимости от того, где вы их планируете использовать — в аэропортах, на полях для гольфа, лучших горнолыжных курортах... Благодаря рациональной конструкции (механизм, корпус и безель представляют собой единый функциональный блок) и яркому узнаваемому дизайну, открывающему при этом возможности для бесчисленных вариаций и индивидуализации, включая ювелирные версии с невероятно красивыми ремешками, Vogard постепенно вышла на свой собственный, пусть и скромный, уровень производства, выпуская по 500 экземпляров в год. Считая развитие и постоянный рост марки приоритетами, Майкл Вогт среди основных ее достоинств называет последовательность и продвигается шаг за шагом по своему пути, по его словам, “придавая роскоши смысл”. Продолжая год в том же ключе, он представил на BaselWorld новую модель Chronozoner, сочетающую в себе функции хронографа и Timezoner System. Комбинация двух этих усложнений потребовала немало работы над пропорциями часов (48-миллиметровый титановый корпус), а также над концепцией представления функций хронографа, которая была навеяна торпедо автомобиля. В сотрудничестве со знаменитым часовщиком Андреасом

Штрелером Вогт создал на базе механизма ETA 7750 специальный рычаг, прикрепленный к внутренней части платины, который позволил разместить заводную головку на метке “6 часов”, освобождая сбоку место для рычага управления безелем и кнопок хронографа на метках “4” и “8 часов”. Кроме того, такая конструкция гарантирует безопасную установку часовых поясов. Крупная, эргономичная модель к тому же еще и чрезвычайно функциональна. Вогт доказал, что небольшая нишевая марка, пробившаяся на рынок, способна предложить лучший продукт, используя преимущества высоких, и в то же время демократичных, технологий, демонстрируя при этом безмерное уважение к покупателям и магазинам (никаких предварительных продаж — все модели поставляются непосредственно после размещения заказа).

Linde Werdelin и Vulcain — курс на последовательность

Подобное же отношение последовательности и уважения к потребителю характерно и для других нишевых марок, среди них Linde Werdelin и Vulcain. С помощью своих четырех новых моделей — The One, Spidolite, The 3-Timer и Oktopus — Linde Werdelin дарит но-

вый облик своим уникальным часам, будь то урбанистичные, ультрасовременные, элегантные, спортивные или просто эффектные модели. Это часы, укомплектованные профессиональными приборами для измерения всевозможных наземных (компас, колебания температуры, высоты, погода, измерение углов и проводник в модели The Rock, в основном предназначенной для любителей горнолыжного спорта) и морских данных (глубина, скорость подъема на поверхность, время погружения, этапы, предупреждающие сигналы в модели The Reef, созданной специально для глубоководного погружения).

Что же касается Vulcain, марка эта уверенно шагает по пути к успеху, создав первый калибр собственного производства, Cal. V21, и первые часы с автоподзаводом и будиль-



MONARD FUME от H. Moser & Cie

ником. За три года был создан автоматический калибр на базе уже существующего Cal. V10, при этом конструкторам практически удалось избежать увеличения объема механизма. Еще один плюс — новый механизм не требует полной модернизации производства, поскольку, по словам Бернара Флери, исключительно изобретательного и целеустремленного главы марки, цель Vulcain — оставаться в категории “конкретных” цен. Эта первая модель уже поступила в продажу по цене 8800 швейцарских франков (5835 евро). Поклонники марки вскоре смогут выбирать между моделями с функцией мирового времени и второго часового пояса.

Ода чистоте

2009-й стал годом истины для марки, которая достойна всеобщего восхищения и которую мы ценим особенно высоко. Речь идет о H. Moser & Cie. Это год истины по многим причинам, как внутреннего, так и внешнего характера. Если говорить о внутренних, во-первых, наконец, были завершены долгожданные модели из трех коллекций Maui, Monard и Henry. Во-вторых, холдинговая группа Moser Holding, вложившая в развитие производства

19,8–26,5 млн евро, наконец начала функционировать на всех уровнях. Сегодня марка самостоятельно разрабатывает и производит все детали для своих механизмов и корпусов, включая спуск и маятниковые пружины.

Внешние же факторы, разумеется, касаются настоящей экономической ситуации, с которой марка успешно борется при помощи подлинности своей продукции — не так много марок могут похвастаться настоящими “мануфактурными” механизмами — редкой чистоты стиля и разумных цен (от 12 500 франков (8280 евро) за модель Maui в золотом корпусе до 36 300 франков (24 000 евро) за великолепную в своей простоте модель с вечным календарем). Еще вчера такие цены вызвали бы недоумение у конкурентов. Но все изменилось. Сейчас этот ценовой диапазон оказался стратегически верным для часов марки с исключительными хронометрическими показателями (все модели прошли испытание уровня COSC по шести позициям, но уже будучи помещенными корпус, а это все меняет).

Подлинность, чистота, часовое мастерство, красота, верная цена... Что еще нужно, чтобы пережить эти непростые времена? <



SPIDOLITE DLC + THE ROCK DLC от Linde Verdelin



CRICKET CALIBRE V-21 от Vulcain

Octo Black Limited: лучшее — друг хорошего

Часы коллекции Octo от Gérald Genta уже много лет остаются ультрамодными. Но модель Biretro занимает особое место. Ее черный лакированный циферблат идеально передает смелость линий. На циферблате расположены “прыгающий” индикатор часа и наложенные друг на друга ретроградные минутная и секундная стрелки. В его нижней части — полукруглость со стрелкой-индикатором даты. Пересекая центральный восьмиугольник, на котором отсчитываются секунды, она образует с ним восьмерку. Полюбоваться работой калибра с эксклюзивным жемчужным зернением и отделкой Potter цвета старого золота можно сквозь сапфировую заднюю крышку, закрепленную восемью винтами.



GERALD GENTA OCTO BIRETRO BLACK LIMITED

Механизм: автоматический, резерв хода 45 часов, 28 800 пк/час.

Корпус: розовое и белое золото, 39х39 мм.

Функции: часы, минуты, дата, ретроградный индикатор, "прыгающий час".

Часы выпущены в вариантах X (39 мм в диаметре) и Y (42,5 мм). В целом серия насчитывает 15 экземпляров размера X, а также 35 моделей размера Y из белого золота и 60 моделей Y из красного золота. Все часы в линейке идут на ремешках из кожи аллигатора черного цвета.



Maîtres du Temps открывает новую главу

› Кит В. Стрэндберг





Дэниел Рот



Дэниел Рот, Стивен Хольцман и Роже Дюбуа

В

Вся жизнь Стивена Хольцмана связана с часовым бизнесом. Его отец был продавцом часов, и Стивен на разных этапах карьеры занимался дистрибуцией моделей сразу нескольких марок, включая Roger Dubuis, Jorg Hysek, Fortis, Ventura, Hugo Boss. В настоящее время Хольцман является владельцем и президентом компании Luxury Watch Distribution, которая обеспечивает продажу часов Jean Dunand, марки ультрапремиум-класса, по всему миру.

В прошлом году на швейцарских часовых выставках Хольцман представил свой новейший проект, марку Maîtres du Temps ("Повелители Времени").

"Последние восемь или девять лет я думал о создании собственной марки, — говорит г-н Хольцман. — Название Maîtres du Temps говорит само за себя — это возможность работать с лучшими из мастеров в различных отраслях: часовщиками, эмальерами, дизайнерами и т. д. Первоначально мы собрали вместе дюжину различных мастеров, а сейчас формируем маленькие группки, работающие над одним конкретным проектом. Состав групп меняется от модели к модели".

Первый проект, Chapter One, — простой на первый взгляд турбийон, который при ближайшем рассмотрении поражает своими осложнениями (механический калибр ручного завода, минутный турбийон, однокно-

почный хронограф, ретроградный индикатор даты, ретроградный индикатор универсального времени, валик-индикатор дня недели, запатентованный индикатор точных фаз луны, также в виде валика). Он стал результатом сотрудничества Питера Спик-Марина, Роже Дюбуа и Кристофа Кларе.

"Мы предлагаем мастерам идею некоего коллективного проекта, — утверждает Хольцман. — А потом ждем, когда они вновь придут к нам и расскажут, в чем же будет состоять проект. Это путь, противоположный общепринятой практике, когда вы говорите мастерам, чего хотите, и они создают это для вас. Мы вместе решаем, что хотим создать".

Chapter Two

В этом году Maîtres du Temps представила на BaselWorld Chapter Two, проект, в котором вновь приняли участие Дюбуа, Кларе и легендарный часовщик Дэниел Рот.

"Дэниел стал поистине чудесной находкой для нас, — признается Хольцман. — Сейчас он создает лишь две-три модели в год под собственной маркой. Кроме того, это все ручная работа. Нам невероятно повезло, что он согласился сотрудничать с нами. Своей отделкой модель обязана ему — различными видами гильоширования, нанесенной на большую часть механизма гравировкой, которой можно любоваться через заднюю крышку, и многим другим. Он сотрудничает с нами одновременно по нескольким направлениям".

Chapter Two с годовым календарем (лишь раз в год, в конце февраля, требующим кор-

ректировки) по духу весьма схожа с первой моделью благодаря двум вращающимся валикам, расположенным сверху и у основания циферблата и служащим для индикации месяца и дня недели (усложнение, доведенное Maîtres du Temps до совершенства). Эти часы, однако, поступят на рынок в гораздо большем количестве и по более низкой цене, чем Chapter One, стоившей \$400 000.

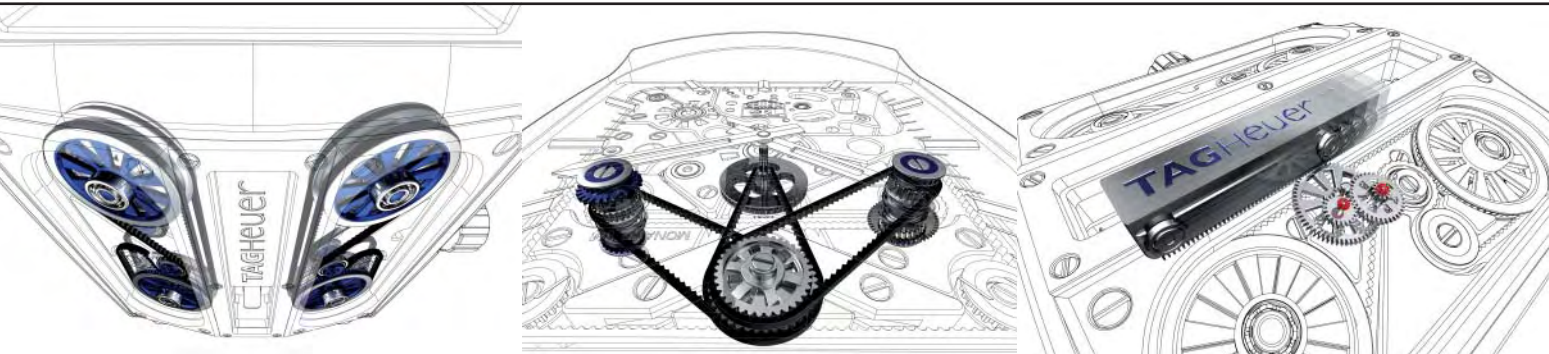
"Chapter One была выпущена слишком маленькой партией — когда мы начинали работу над проектом, понимали, что часов на всех желающих просто не хватит, — говорит Хольцман. — Невозможно удовлетворить 60 стран лишь 50-ю часами. Нашей целью было изначально задать высокие стандарты, предложить продукт, который можно было бы выпускать лишь в малых количествах. И мы достигли своей цели. В случае Chapter Two мы стремились создать часы, которые бы достигли большего числа стран и которые могли бы приобрести больше людей. С помощью Chapter Two мы заполним рынки и достигнем другого сегмента потребителей".

Хольцман надеется в первый год произвести не менее 200 экземпляров Chapter Two (по розничной цене приблизительно \$60 000). И пусть достать новую модель будет не так сложно, Chapter Two все же останутся элитными часами. Они стали плодом сотрудничества трех величайших часовщиков настоящего, впервые объединивших усилия для создания шедевра. <

Более полная информация — в разделе Brand Index на www.europastar.com

TAG Heuer V4 — обзор

› Кит В. Стрэндберг



T

TAG Heuer приближается к своему 150-летнему юбилею. Самым важным проектом за все время существования марки стал V4 Concept Watch: создавая его, TAG Heuer пошла по пути, утверждающему прошлое компании, при этом гарантируя ее будущее.

“Это подлинное выражение авангардной мысли, подарившее нам часы, по уникальности не уступающие турбийону”, — говорит Жан-Кристоф Бабин, глава TAG Heuer.

Начало

Все началось в 2003 году с сумасшедшей идеи. “В то время марка предлагала меньше новаторских решений, чем в 60-х и 70-х. Для нас эта модель стала возвращением к инновациям”, — вспоминает Стефан Линдер, директор по продукции TAG Heuer. “Мы видели, что модные марки производят часы с турбийоном и другими осложнениями. Наша идея состояла в создании чего-то новаторского, но соответствующего сути TAG Heuer — автогонки, авангард и дизайн. Мы решили, что нужно создать нечто качественно новое, часы, которые стали бы переосмыслением принципов часового дела”.

TAG Heuer на то время уже сотрудничала с часовщиком Жаном-Франсуа Рюшонне в рамках нескольких других проектов. Тот

предложил использовать в часах ремни вместо традиционной колесной передачи. К Рюшонне и TAG Heuer присоединился Филипп Дюфур. “Мы решили дать этой идее шанс, — говорит Линдер. — Дизайнерская команда предложила идею V4 с ремнями, четырьмя барабанами и скользящим маятником. Мы не знали, будет ли это работать, потому и решили создать концепт-часы”.

TAG Heuer представила V4 Concept Watch в 2004 году и получила любопытную реакцию. Некоторые разглядели суть этих часов — попытку создать что-то новое, чего раньше никто не делал. Другие посчитали их очередной маркетинговой уловкой. А кто-то решил подождать и не спешить с оценкой, пока часы по-настоящему не заработают.

“Во-первых, если бы мы назывались Patek Philippe, люди бы приняли благосклонно наши усилия, но поскольку мы — TAG Heuer, они сомневались, получится ли у нас, — говорит Линдер. — Нам нравится бросать вызов истеблишменту, это правда, однако столько часовщиков были уверены, что мы сошли с ума, они не думали, что эти часы когда-нибудь заработают. Они считали, что само по себе трение, создаваемое ремнем, не даст механизму работать. На той первой базельской выставке мы настолько гордились своим новым продуктом, что кто-то даже назвал нас высокомерными. Но дело было не в этом, мы просто были по-настоящему взвол-

нованы. После того мы пригласили журналистов посетить нашу фабрику — сказали, что не знаем, заработают ли часы, однако мы старались. Каждый год мы объясняли, на каком этапе разработок находятся часы”.

Пробы и ошибки

После представления концепт-часов TAG Heuer продолжила работу над V4, не обращая внимания на скептиков. К счастью, проект имел поддержку основных фигур в компании, поэтому Линдер продолжал работать, тестировать, создавать прототипы, исследовать материалы...

“Нам пришлось переделать в часах все, кроме балансового колеса, — говорит Линдер. — Было много успехов и разочарований, много испытаний. Мы представили модель, оценили возникший интерес, после чего наняли команду инженеров, дизайнеров, часовщиков. Затем последовали годы взлетов и падений, когда, найдя решение одной проблемы, мы тут же сталкивались с другой. Буквально каждый раз нам приходилось заново изобретать колесо, и если что-то не работало, мы не знали, в чем причина. Было действительно трудно, учитывая все то давление, которому мы подвергались. Проект был невероятно дорогостоящим, никто не знал, увенчается ли он успехом, так что его могли в любой момент остановить по финансовым соображениям”.



“Я делал все возможное, чтобы воплотить этот проект, однако из-за того, что он так дорого обходился марке, мне все время приходилось всех убеждать не закрывать его, — продолжает Линдер. — После того как мы представили Concept Watch, работы над проектом продолжались благодаря реакции людей. Если бы мы сохраняли проект в секрете, не рассказывая о нем, думаю, он бы закрылся через год или два. А благодаря пристальному вниманию прессы руководство TAG Heuer увидело, что игра стоит свеч”.

В 2005 году на BaselWorld TAG Heuer продемонстрировала, что ремни работают, ведь они могли поворачивать балансовое колесо и сообщать ему движение. Значительный шаг, но до полноценно функционирующих часов далековато.

На BaselWorld 2007 к изумлению большинства представителей часового бизнеса TAG Heuer презентовала общественности рабочий прототип, успешно прошедший проверку, которая подтвердила: зубчатые ремни можно использовать вместо колес и трибов. V4 заработали.

На BaselWorld 2008 мир увидел финальные прототипы с оптимизированной линейной системой завода.

Ограниченная серия

Потом последовала дополнительная серия тестов напополам со всесторонним анализом, и на BaselWorld 2009 TAG Heuer объявила о выпуске V4 ограниченной серией в 150 экземпляров.

“Сейчас на наших запястьях вы видите работающие досерийные часы, все было проверено, все готово, — говорит Линдер. — В следующем году мы выпустим ограниченную серию в 150 экземпляров. V4 успешно прошел все проверки — на точность, на ударопрочность, на водонепроницаемость, на подзавод, и сейчас нам остается только подтвердить долговечность часов. Именно это мы и тестируем”.

“Уже прошло пять лет с момента запуска проекта, и это много, но именно столько нужно, чтобы создать новый механизм, — признает Линдер. — Однако если вы решили создать новый хронограф, вы знаете, что рано или поздно он будет окончен и заработает. С V4 мы не знали, закончим ли эти часы и будут ли они работать”.

Для TAG Heuer выпуск V4 равносителен спасению и подтверждению того, что они — марка истинных новаторов, а не просто маркетинговый монстр, как все думали.

Основные факты о V4

V4 — это новая часовая концепция, на создание которой мастеров вдохновила работа автомобильного мотора. Вместо колесной системы в V4 используются ремни, а стандартный ротор заменил линейный маятник. Революционное решение, без сомнения. Но будет ли оно работать? Многие на этот счет выказывали серьезные сомнения.

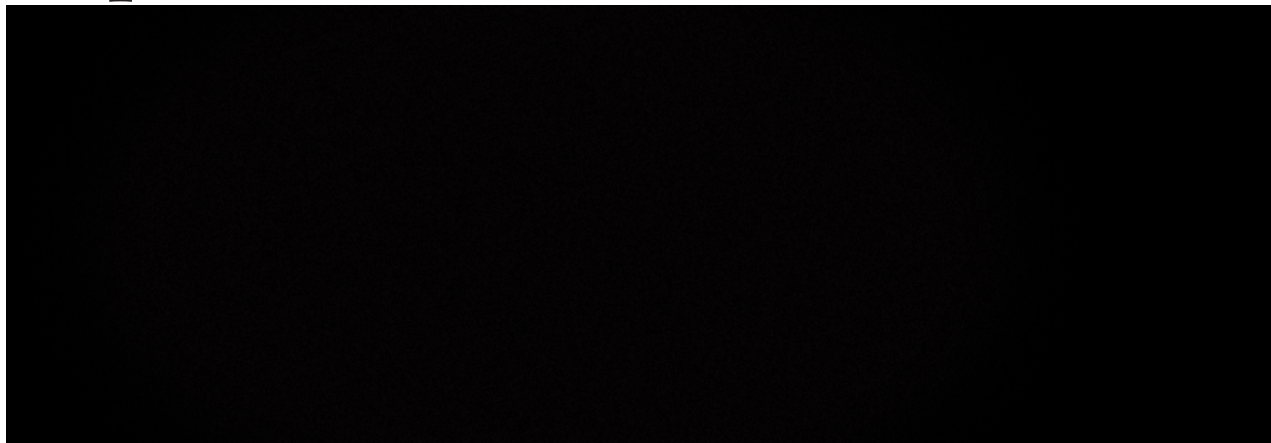
“Не в моем характере гордиться, но я не могу не испытывать гордости по поводу V4, — говорит Бабин. — Вначале очень немногие за пределами компании верили в успех проекта. Здесь, в компании, мы были убеждены, что все получится. Я счастлив показать миру, что наш проект — не маркетинговая уловка, а серьезное предприятие, по важности не уступающее турбину Breguet. Вопреки всем скептикам и критикам, мы добились успеха. Нас обвиняли и высмеивали за то, что мы практически превратились в маркетинговую компанию. Однако появление V4 сразу после Calibre S, Calibre 360 и Monaco 69 доказывает, что мы способны поднять механизм на новый уровень, переосмыслив механику и соединив ее с кварцем. V4 показывает миру, что TAG не просто отличная маркетинговая компания, но и один из самых серьезных новаторов на рынке швейцарских механизмов.

Мы собираемся начать со 150-ти экземпляров V4, после чего объем будет серьезно ограничен. За исключением ремней и шарикоподшипников, все детали модели производятся силами марки. Мы не можем производить эти часы крупными партиями. Мы будем выпускать V4 минимальными партиями, поскольку не планируем серийного производства. Свет божий увидят лишь несколько экземпляров”.

Но TAG Heuer все-таки доказала, что она МОЖЕТ! <

Более полная информация — в разделе Brand Index на www.europastar.com

Lange Zeitwerk. Циферблат, порожденный тьмой



Снимок сделан (без вспышки) в вечер запуска Lange Zeitwerk в Берлине 7 мая 2009 года

» Пьер Мейяр

X

Художник Поль Гоген любил повторять: «Я закрываю глаза, чтобы видеть». Часовщики марки A. Lange & Söhne решили буквально последовать его примеру, проведя презентацию новых часов, Lange Zeitwerk («произведение времени») во время торжественного ужина в полной темноте.

Это необыкновенное событие произошло в Берлине, и я лично готов подтвердить: в темноте глаза закрывать совсем не обязательно. Держите их широко открытыми: в темноте чувства обостряются до предела, так что вы начинаете «видеть» окружающих и понимать их лучше, чем на свету.

Новый облик отображения времени

Мастера из A. Lange & Söhne старались избавиться от старых привычек, чтобы воссоздать новый способ отображения времени.



Мы говорим «воссоздать» вместо «создать», потому что в часовом деле инновации зачастую идут путями, в прошлом забытыми или заброшенными. В этом смысле механический цифровой дисплей уже пережил свою минуту славы в XVIII веке, когда он появился в крупноформатных карманных часах. Однако по мере того как размеры часов уменьшались до формата наручных, он был забыт. Единственным примером цифровой индикации, пережившим эту эру, оказалось

окошко даты, в котором из-за его микроскопических размеров разглядеть что-то было практически невозможно. Именно по этой причине Rolex предложила использовать маленькую лупу, вживленную в кристалл, которая увеличивала цифры. Пятнадцать лет назад по случаю обновления A. Lange & Söhne — после воссоединения Восточной и Западной Германии — часовщики из Гласхютте представили первую модель, ознаменовавшую возрождение марки, Lange 1, которая была оснащена первой крупной апертурой календаря, украсившей наручные часы. Эта крупная запатентованная апертура стала отличительным знаком компании и имела громкий успех. С тех пор все начали разрабатывать собственные системы размещения даты в большой апертуре. Часовщики из A. Lange & Söhne, вместо того чтобы разместить числа на одном диске,



движущемся вокруг часов, использовали устройство, соединяющее маленький диск, на котором были выгравированы единицы, и крест с выгравированными десятками. Оба взаимодействовали так, чтобы можно было использовать крупные цифры, гарантируя уникальный уровень читаемости показаний. (Вместо 31 цифры, выгравированной на диске для отображения 31-го дня, этой системе хватило девяти единиц на диске и трех десятков и пробела на кресте).

Сегодня, широко раскрыв глаза, мы видим часы с очень необычным циферблатом. Мост из нейзильбера в форме крыла содержит две горизонтально расположенные апертуры. Крупная апертура часа находится на метке "9 часов", "крупные минуты" на метке "3 часа". Этот "мост времени" захватывает нижнюю часть основного циферблата вместе с дополнительным циферблатом, показывающим секунды. В верхней части часов располагается индикатор запаса хода. Такой ансамбль гарантирует отличную читаемость, ведь благодаря крупным числам Lange Zeitwerk время воспринимаешь практически на интуитивном уровне. Как будто смотришь на аналоговый циферблат. Поэтому такая форма отображения времени столетия пользуется популярностью.

Однако "магия" этих часов действует и на другом уровне, зрелищном, что придает им

особое очарование с точки зрения механики. Смена минут и часов происходит моментально.

В этой модели не был использован механизм диска и креста, как в Lange 1. Здесь за индикацию времени отвечает система, состоящая из трех дисков: часового, вращающегося вдоль платины; диска, отображающего единицы в минутах, наименьшего из трех, и



диска, показывающего десятки в минутах, по форме напоминающего закругленный шестигульник, расположенного над диском с единицами.

Для мгновенного одновременного скачка всех трех дисков таких больших размеров требуется особенно много энергии. В модели Lange Zeitwerk ее вырабатывает новый барабан, оснащенный сверхсильным пружинным мотором. Крутящий момент нового барабана возрос благодаря переосмыслению принципа скручивания-раскручивания. Ко-

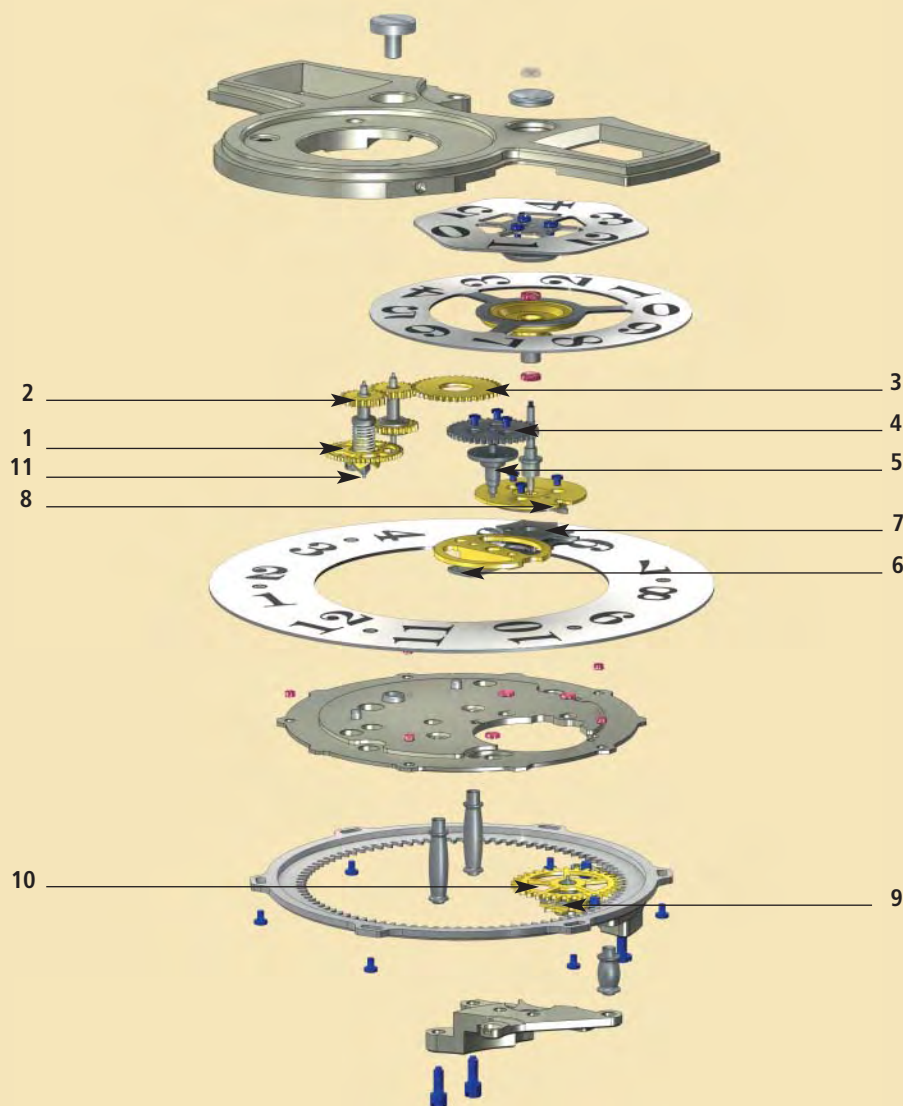
гда колесо барабана передает энергию механизму, а потом раскручивается, оно вращается в подшипнике низкого трения, но как только часы заводят, в игру вступает подшипник высокого трения. В последнем случае подзаводка часов требует нескольких больших усилий, однако это устройство, приводящее в действие мощную 3,32-миллиметровую пружину, усиливает крутящий момент. Благодаря этому возрастает количество вырабатываемой энергии, позволяющей трем дискам совершать мгновенный скачок.

Запатентованный регулятор хода постоянной силы управляет движением прыгающих часов и минут. Его основная оригинальная деталь — это регулятор с маленькими лопастями, встроенный в механизм. Рассеивая значительную часть энергии через сопротивление воздуха, лопасти этого регулятора создают небольшую воздушную струю, помогая стабилизировать работу механизма, чей баланс (со смещенными от центра противовесами и пружиной собственного производства) на протяжении 36 часов (таков запас хода этой модели) приводит в действие практически неизменная сила.

Механизм Calibre L043.1 (размер $\frac{3}{4}$ "") украшен в лучших саксонских традициях. Размещается он в корпусе диаметром 41,9 мм (предлагается в платине, желтом, белом или розовом золоте) с несколькими версиями циферблатов из цельного серебра с отделкой цвета шампань, а также черного или серебристого цвета, или с родиевым покрытием. Заводная головка напротив метки "2 часа" придает часам классический облик с легким налетом современного динамизма.

Чтобы по достоинству оценить уникальный циферблат этих часов, нужно увидеть его в действии. Твердый, исключительно точный скачок цифр обеспечивает особый уровень читаемости показателей. И сразу понимаешь, что за всей этой кажущейся простотой скрывается непогрешимый механизм —

РЕГУЛЯТОР ХОДА ПОСТОЯННОЙ СИЛЫ МОДЕЛИ LANGE ZEITWERK



Регулятор хода постоянной силы отвечает за точное переключение минут. Каждые 60 секунд сигнал о смене минуты поступает к механизму диска в виде резких скачков на одну пятую оборота (72 градуса) через ведущее колесо (1) и расположенный на той же оправке триб (2).

Этот триб с пошаговым вращением соединяется с колесом (3), несущим диск с единицами. То же колесо сцепляется с колесом (4), которое через переключающее устройство (5) подсоединено к колесу, переключающему десятки и несущему кулачок/лопасть с камнем (6). После каждого

полного оборота диска с единицами, т. е. каждые десять минут, камень касается переключающей звезды с шестью зубцами (7) оправки диска с десятками и продвигается вперед на одну шестую полного оборота (60 градусов), когда диск с единицами перескакивает с "9" на "0". Это продвигает диск с десятками точно на одну цифру вперед.

Совершив полный оборот, оправка диска с десятками продвигает большое кольцо с часовыми метками (от "1" до "12") вперед на один шаг. С этой целью она соединяется с колесом с единственным зубцом (8), ко-

торое в свою очередь соединяется с переключающей звездой с четырьмя зубцами (9) промежуточного часового колеса (10). Когда диск с десятками передвигается от "5" до "0", промежуточное часовое колесо перескакивает вперед на одну четвертую полного оборота (90 градусов). В этом случае блокирующее устройство соответствующей формы между оправкой диска с десятками и промежуточным часовым колесом предохраняет кольцо с часовыми метками от случайного движения.

Более полная информация — в разделе Brand Index на www.europastar.com

DB26 от De Bethune

Часы в корпусе из белого или розового золота с палладиевым покрытием (44,4 мм), оснащенные механизмом DB 2005 с автоподзаводом и пятидневным запасом хода. Модель имеет часовую и минутную стрелки, календарь, расположенный на метке "9 часов", вечный календарь, день недели и месяц, отображающиеся в апертурах, индикатор фаз луны и високосного года напротив метки "3 часа". Часы со стрелками из вороненой стали, сапфировым стеклом (в том числе и на задней крышке????) с двойным антибликовым покрытием предлагаются с ремешком из кожи аллигатора.

HM2 от MB&F и Sage Vaughn для Only Watch

Модель в корпусе из 18-каратного золота и титана оснащена механизмом, разработанным Жан-Марком Видерреком (Agenhor) с ротором и зубчатой передачей от Girard-Perregaux. В часах имеется ретроградный указатель даты, индикатор фаз луны для двух полушарий, прыгающий час и концентрический ретроградный указатель минут. Колючая проволока из 18-каратного золота, оцепляющая механизм – символ болезни, поражающей тело. Часы выпущены в единственном экземпляре.

WT3 TOURBILLON от Wyler Genève

Модель в корпусе из черной керамики или 18-каратного белого золота (42 мм), оснащенная скелетонизированным механизмом с автоподзаводом и 72-часовым запасом хода. Имеются часовая и минутная стрелки, 60-секундный турбийон, заводная головка, выполненная из титана или белого золота, система защиты головки, четыре титановых винта на корпусе, сапфировое стекло на циферблате и на задней крышке корпуса, черный ремешок из каучука с раскладывающейся застежкой. Часы водонепроницаемы на глубине до 100 м.

**GRANDCLIFF TNT ROYAL RETRO от Pierre DeRoche**

Модель в корпусе из титана и стали с черным PVD-покрытием, оснащенная автоматическим калибром Dubois Depraz. Часы имеют часовую и минутную стрелки, шесть ретроградных секундных стрелок, отсчитывающих секунды в 10-секундных секторах, а также указатель даты. Модель с декорированным ротором с гравировкой, выполненным из 22-каратного золота, предлагается с ремешком из крокодиловой кожи. Серия ограничена 21-м экземпляром в корпусе из розового золота. Также предлагается версия в корпусе из титана и стали (201 экземпляр).

CENTIGRAPH SOUVERAIN от François-Paul Journe

Механизм ручного подзавода Calibre 1506 ведет отсчет времени в диапазоне от одной сотой доли секунды до 10 минут на трех циферблатах-счетчиках, каждый из которых имеет красную шкалу времени и черную тахометрическую шкалу. Шкала тахометра преобразовывает время в скорость, в диапазоне от 6 км/ч (скорость пешехода) до 360 000 км/ч, что намного превосходит вторую космическую скорость ракеты в момент ее выхода на околоземную орбиту. Механический хронограф, не имеющий аналогов в мире. Centigraph Souverain в 2008 г. стал лауреатом Geneva Watchmaking Grand Prix.

Истинная ценность начального уровня

› Кит В. Стрэндберг



JAZZMASTER SLIM от Hamilton

Сегодня, когда мир озабочен ценностью материальных объектов, механические часы из низшей ценовой категории как никогда важны. В прошлом, выбирая часы, люди сразу начинали рассматривать варианты не дешевле 5-10 тысяч евро, не думая о затратах. Прошел лишь год, а как все изменилось...

К

Кризис продолжается, и механические модели начального уровня становятся привлекательной альтернативой дорогим кварцевым. Исходя из этого, чтобы привлечь покупателей к богатствам мира механики, потре-

буется правильное сочетание опытных продавцов и достойной марки. Магазины, приглашающие людей в мир механики, взамен могут надеяться приобрести верных клиентов. С марками другое дело – ведь вновь обретенные поклонники механических часов открывают для себя все новые марки, пополняя свою коллекцию.

Предлагаем вашему вниманию взгляд на три лучшие марки механических часов, представляющих низшую ценовую категорию: Hamilton, Frédérique Constant и Oris.

Hamilton Watch Company

Hamilton – американская классическая марка. Даже те, кто особо не интересуется часа-



JAZZMASTER TRAVELER of Hamilton

ми, наверняка слышали о ней. Это преимущество, которое, однако, налагает определенную ответственность. Известное имя заставляет профессионалов, работающих на Hamilton, соответствовать стандартам марки, ожиданиям и традиции новаторства, отличающей Hamilton.

Hamilton Watch Company была основана в Ланкастере, штат Пенсильвания, США, в 1892 году. Компания была названа в честь Александра Гамильтона, американского президента, предположительно основавшего Ланкастер. Во время Первой мировой войны Hamilton начала производить мужские наручные часы, став основным поставщиком армии США. Они продолжили сотрудничество и в период Второй мировой, заслужив награду за отличную службу.

Hamilton получила репутацию новатора. Ее проектно-конструкторские команды находились в постоянном поиске улучшений, экспериментируя со смазочными материалами, технологиями, электрическими и кварцевыми часами...

Hamilton всегда отличалась новаторским подходом и к дизайну. Ей удалось создать

ряд часов уникального вида, играя с различными формами корпуса и циферблата. Например, одна из самых успешных моделей, Ventura 1950 года, кардинально повлияла на восприятие формы корпуса, поставив часовую индустрию с ног на голову. Долгие годы Hamilton оставалась американской маркой, пока не перешла в собственность компании, с 1972 года известной как Swatch Group. Таким образом, спустя несколько лет штаб-квартира марки переехала в Швейцарию. Некоторое время Hamilton оставалась одной из мелких марок группы, однако сейчас, после недавних успехов марки, Swatch Group начала осознавать важность Hamilton.

Одной из сильных сторон марки стал сегмент механических часов начального уровня. Они предлагаются их по цене от \$325. "Механические часы начальной категории значат много для Hamilton, — говорит Матиас Брешан, глава Hamilton Worldwide. — Механические часы растут как грибы по всему миру. И Hamilton предлагает такие по весьма демократичным ценам".

Скрупулезно собранные механические часы Hamilton с механизмом ETA — пожалуй, луч-

шее соотношение цены и качества. "Первые механические часы зачастую так много значат для владельца, — считает Брешан. — Однако марка не должна останавливаться на пути инноваций, постоянно что-то изобретая, развиваясь, удивляя, соблазняя... не утрачивая при этом своей сути. Мы получаем бесконечное количество писем, в которых покупатели делятся историями о всех своих часах Hamilton — от первой до последней модели. Не секрет, что центральную роль в продажах играют профессиональный и дружелюбный персонал, хороший ассортимент и высокий уровень обслуживания. И пусть механические часы постоянно приходится подводить, и они чаще ломаются. Тем не менее "старое" искусство создания механических часов привлекает все больше покупателей, ведь у них есть душа... и любая душа нуждается в заботе".

Frédérique Constant

21 год назад Питер Стас и его жена Алетта, возмущенные нехваткой хороших и доступных часов, решили создать собственную часовую компанию, которая бы



MAXIME MANUFACTURE AUTOMATIC of Frédérique Constant

предлагала роскошные часы по приемлемым ценам. Так родилась марка Frédérique Constant.

Вначале Frédérique Constant была типичной швейцарской компанией, создающей часы на основе калибров ETA и других механизмов и приобретающей через сеть швейцарских поставщиков практически все остальные детали. Но с течением времени поставщиков все больше заваливали заказами, число механизмов было ограниченным, а покупатели стали обращать внимание на “внутренности” часов... Стас понял, что пришло время действовать.

“Мы продолжаем покупать до 45 000 механических калибров, — говорит он. — Однако больше этого приобрести не удавалось, поэтому мы приняли решение производить механизмы своими силами. Мы

собираем от 8000 до 10 000 собственных калибров. Чтобы получить именно такой механизм Heartbeat, как нам хотелось, пришлось создать его самостоятельно”.

В 2005 году Frédérique Constant переехала в новый, специально построенный производственный комплекс в городке План-лез-Уат в кантоне Женева, расположенный по соседству с такими гигантами часового дела, как Patek Philippe, Vacheron Constantin и Piaget. Здесь Frédérique Constant собирает свои механизмы, включая турбийон собственного производства. У марки имеется свой дизайнерский отдел, использующий в работе современные компьютерные системы, а также станки ЧПУ для изготовления важных деталей, что позволяет оперативно реагировать на ребования рынка.

“Автоматические часы низшей ценовой категории пользуются спросом во всем мире, и этот сегмент для нас очень важен, поскольку он составляет 20% нашего оборота, — говорит Питер Стас. — Недорогие автоматические часы привлекают большое число покупателей среди молодых людей 25-35 лет. Кстати, это основная целевая аудитория Frédérique Constant. На наш взгляд, покупатели, начинающие с дешевых механических часов, со временем, когда будет позволять бюджет, перейдут на более дорогие модели. Для этих целевых групп, а также коллекционеров мы предлагаем Maxime Manufacture, автоматические часы с калибром собственного производства по цене до 2000 евро. Чрезвычайно важно, чтобы у марки в коллекции была более дорогая и интересная версия продукта”.



CLASSIC DATE - CLASSIC DATE - WILLIAMS F1 TEAM DAY / DATE or Oris

Oris

Марка Oris гордится тем, что выпускает только механические часы с необычным фирменным красным ротором. Эта марка с более чем столетней историей представляет собой интригующую альтернативу в сегменте недорогой механики.

“Механические часы начального уровня становятся одним из самых важных сегментов часового бизнеса, — говорит Марк Вассерман, президент Oris North America. — Качественные механические часы по цене \$800-\$2000 быстро становятся фаворитами продаж в новой экономической ситуации. Они дают покупателям возможность подняться над уровнем кварцевых часов или вложить деньги, особо не тратясь. Oris в нашей ценовой категории предлагает одни из лучших механических часов в мире. Наш покупатель

— мужчина, ищущий хорошие часы, за которые он готов выложить не более \$2000. Мы заполняем особую нишу в отрасли — высококачественного уникального дизайна механических часов по приемлемой цене”.

Oris понимает, что покупатели, приобретающие механические часы в низшей ценовой категории, часто двигаются к более дорогим моделям, и поэтому готова предложить широкий ассортимент продукции, включающий модели лимитированной серии.

“Покупатели часто переключаются на более дорогие часы, как только могут себе это позволить. Но есть и такие, которые сохраняют верность первой марке при наличии позитивного опыта”, — утверждает Вассерман.

Важно, что магазины непрестанно знакомят покупателей с механическими часами низшей ценовой категории. “Если магазины

предлагают качественную продукцию уважаемой марки, они должны уметь рассказать покупателям о преимуществах механических часов, — объясняет он свою позицию. — Выбрав правильную марку, вам не придется жертвовать качеством, приобретая недорогую механику. Существует так много продуктов, достойных как с точки зрения механики, так и эстетики”.

Именно с механики начального уровня покупатели начинают знакомство с лучшими механическими часами. Если сумеете воспользоваться преимуществами сегмента, выпуская правильную продукцию по разумной цене, верные клиенты “на всю жизнь” вам гарантированы. 

Более полная информация — в разделе Brand Index на www.europastar.com

Механика от Seiko — время показать себя миру

» Кит Стрэндберг

Seiko наконец приняла решение вывести механические часы за пределы азиатского рынка, начав с коллекции Ananta. Часовики, будьте начеку!

S

Seiko, основанная в 1881 году, является самой старой часовой компанией Японии и одной из старейших в мире. Когда Seiko только начинала работать с часами, все ее модели были механическими — благодаря им марка быстро заработала репутацию. В 1969-м Seiko представила свои первые кварцевые часы, и с тех пор сосредоточилась в основном на кварцевых и кинетических моделях для международного рынка, не забывая о высококачественной механике под именем Grand Seiko и Credor для рынка внутреннего. И наконец марка выводит ее на мировую арену.

В Японии нет традиции мелких часовых мастерских, поэтому Seiko не могла полагаться на сеть поставщиков, как это делают швейцарские марки, если возникала необходимость в специализированных деталях. Приходилось все делать своими силами.

“Мы производим абсолютно все, за исключением браслетов и ремешков, — говорит президент Seiko Watch Corporation Шинجي Хаттори, — волосковые и заводные пружины, мельчайшие детали, даже смазочные материалы для наших часов. В прошлом у Seiko был имидж часов для среднего класса. В будущем хотелось бы расширить эти рамки, сделав Seiko производителем часов премиум-класса. Имидж нашей марки базируется на инновациях (технологиях) и изысканности (элитный дизайн). Сейчас имидж марки поднимается все выше и выше”.



ANANTA AUTOMATIC CHRONOGRAPH by Seiko

Именно механика открывает возможности для самых интересных и дорогостоящих экспериментов, и Seiko совершенно обоснованно считает мастерство изготовления механических часов частью природы марки.

Хорошая новость состоит в том, что механическая продукция Seiko относится к низшей ценовой категории, а компания настолько велика, что весть о механических часах разнесется повсеместно.

“Предлагая механические часы Ananta по начальной цене \$2100, мы тем самым ставим вопрос ребром и заявляем, что мы являемся настоящим производителем”, — говорит Лес Перри, исполнительный вице-пре-

зидент Seiko North America. “Ananta — это шанс для Seiko показать, на что компания действительно способна. Это то, на чем она была основана. Я хочу использовать Ananta как трамплин и показать, что Seiko — это серьезная часовая компания, выпускающая прекрасные часы. Мы являемся одной из самых крупных часовых компаний мира”.

Ananta — отличный вариант для ритейлеров, поскольку дистрибуция модели пока ограничена, а значит это прекрасный шанс для магазинов выделиться из общей серой массы.

“Прежде всего, Ananta предлагает нечто уникальное, отличное от других продуктов, что так необходимо сейчас розничным торгов-



ANANTA DOUBLE RETROGRADE AUTOMATIC by Seiko

цам”, — утверждает Перри. “Везде по всему миру мы видим одно и то же, все предлагают одни и те же продукты. А здесь появляется возможность для магазина предложить нечто новое и ценное, и это просто замечательно. Успех нам гарантирован, если, конечно, мы не станем продавать наши часы тысяче разных розничных сетей. Мы готовим серьезную атаку на рынок”.

Однако необходимо еще разъяснить ритейлерам, в чем же состоит ценность марки. “Несомненно, Ananta будут покупать те, кто сможет по достоинству ее оценить, т.е. отлично знаком с Seiko”, — объясняет Перри. “Покупатель, ничего не знающий о мар-

ке, не поймет часы от Seiko за \$2000 или \$6000. Однако знающий человек разглядит, в чем ценность. Мы должны рассказать ювелирным магазинам о марке. В магазинах, которые имели успех с моделью Spring Drive, есть персонал, любящий эти часы и способный объяснить, что делает их такими особенными и точными. Именно в этом залог успеха”.

Часы нижнего уровня служат операционной системой для всей остальной часовой отрасли, некими воротами в блистающий мир элитных часов. “Покупатели приобретают механические часы, и им захочется чего-то еще. Это как с мотоциклом — ты ез-

дишь на нем, пока не освоишься, а потом начинаешь искать новую модель”.

Seiko может столкнуться с целым рядом проблем, воссоздавая свой международный имидж — в конце концов, успех марке во время кварцевого бума принесла рекламная кампания под девизом “Однажды все часы будут такими!” — но, несомненно, ее профессиональное наследие, стандарты качества, ноу-хау и щедрая финансовая поддержка сыграют свою роль в успехе Seiko. <

Более полная информация — в разделе Brand Index на www.europastar.com

Часы унисекс в мире женской механики

› Софи Ферли



C1 PURE от Concord

Запуск новой коллекции механических часов для женщин — значительный шаг для любой часовой компании, потому многие марки предпочитают создавать модели “унисекс”, призванные удовлетворить требования обоих полов. Вопрос в том, охватывают ли такие часы обе ниши или же не попадают ни в ту, ни в другую?

У

УНИСЕКСИ

Существуют ароматы, сумки, солнцезащитные очки унисекс — почему бы не быть и часам унисекс? Тенденция эта зародилась лет десять назад, когда границы между полами в мире моды стали постепенно стираться. Мужчинам предлагается проявить мягкую

часть своей натуры с помощью косметики, аксессуаров и бриллиантов, украшающих их часы. Женщины, ставшие более уверенными в себе, используют мужскую моду в качестве завуалированного выражения силы.

Последние годы многие женщины выбирают для себя мужские часы из-за их размера и ради значительности, которую придают им эти модели. Хотя, к сожалению, им все-таки не хватает некоторых женственных деталей. Мы говорим о драгоценных камнях, перламутровых циферблатах, женственных фор-

мах... Многие часовые марки, отслеживающие развитие этой тенденции, приняли решение заполнить пробел, создав часы унисекс, которые сохраняют размер и стиль мужских коллекции, приобретая женственную ауру благодаря драгоценным материалам или дерзким цветовым решениям. Часы унисекс интересны тем, что они апеллируют к женщинам, которые стремятся заявить о себе и при этом неуклонно растет их популярность среди мужчин, которые не боятся экспериментировать.



TAMBOUR MYSTÉRIEUSE от Louis Vuitton

С1 от Concord — часы для всех

Отличным примером является модель С1 Pure от Concord — 60% ее покупателей составляют мужчины, а 40% женщины. Эти часы диаметром 44 мм велики для женщины, однако крупный корпус на женском запястье просто кричит об уверенности в себе. С1 Pure предлагаются в стальном корпусе с белым каучуковым ремешком, россыпью бриллиантов и механизмом, сертифицированным COSC. Женственные штрихи не агрессивны, а потому не отвлекают от мужественных линий часов, делая эту эффектную модель идеальным выбором и для мужчин, и для дам.

Модель с турбийоном на заказ от Louis Vuitton

Модель Tambour Mystérieuse от Louis Vuitton одинаково привлекательна как для мужчин, так и для женщин, ведь каждый клиент может по своему усмотрению украсить часы, придав им женственный или мужественный

вид. Принцип тот же, что и в Tambour Tourbillon, который Louis Vuitton представила в 2008 году. За 275 000 евро клиент может добавить к модели сколько пожелает бриллиантов или других драгоценных камней. Что придает этой новой коллекции особый дух волшебства и таинственности, так это тот факт, что механизм полностью скрыт с помощью оригинальной системы дисков из сапфирового стекла, неразличимых невооруженным глазом. Коллекция состоит из трех моделей: первая — минималистская версия со строгими линиями (см. фото), вторая выполнена в классических оттенках коричневого или серого, а третья — более женственная ювелирная версия. Размер (42,55 мм) великоват для женской модели, однако благодаря возможности самостоятельно сформировать окончательный образ часов каждая клиентка сама решает, насколько женственными будут ее часы. Концепция “унисекс” в действии.

Стихии от Armin Strom

Когда речь заходит о марке Armin Strom, на ум тотчас приходят скелетонизированные механизмы. В этом году, однако, второй лейбл компании, Armin by Armin Strom, представил совершенно новую коллекцию “регуляторов” (Regulators), как их окрестила компания, — юных, дерзких и унисекс. “Регуляторы” оснащены модульной системой собственного производства марки, управляющей ретроградным указателем даты, часовой, минутной и секундной стрелками. Фирменный скелетонизированный облик сохранен — механизм можно разглядеть через отверстие в секундной шкале. Часы ручного завода имеют запас хода 46 часов и сапфировое стекло с обеих сторон корпуса — на циферблате и на задней крышке. Модель



AIR REGULATOR от Armin Strom

предлагается в четырех версиях — Earth, Air, Water и Fire — в титановом корпусе. Модели Earth, Water и Fire имеют более мужественное цветовое решение, при этом версия Air в бело-голубых тонах — стопроцентный унисекс.



PEARL STAR от Peter Speake-Marin

ФЕМИНИЗАЦИЯ МУЖСКИХ ЧАСОВ

Выпуск самостоятельной женской линии для многих — удовольствие зачастую слишком дорогое, чтобы быть рациональным, поэтому некоторые марки предпочитают феминизировать мужские коллекции. Так они экономят на создании новых корпусов, ремешков, стрелок, что вполне разумно с финансовой точки зрения. Однако по душе ли дамам мужские размеры моделей? «Женщинам весьма импонируют детали и усложнения мужских часов. Очень быстро расходятся модели диаметром 40, 42 и даже 44 мм, — говорит Робин Левинсон, совладелец магазина Levinson Jewelers из Флориды. — Некоторые из мужских марок сейчас украшают bezель цветными сапфирами или бриллиантами, а это привлекает женщин».

До недавнего времени я не была в восторге от такого решения. Никогда женщины не были розовыми, усыпанными бриллиантами версиями мужчин! Однако, увидев модели от Peter Speake-Marin, Jaquet Droz и Audemars Piguet, я изменила свое мнение.

Секретная женская коллекция от Peter Speake-Marin

Питер Спик-Марин с 2003 года выпускает самые элегантные наручные часы для мужчин. В них есть что-то чарующе британское, может, дело в характерных волнистых стрелках из вороненой стали, циферблатах, покрытых белой эмалью, или рельефных заводных головках — не знаю. Потому, когда на BaselWorld я случайно столкнулась с Даниэлой Спик-Марин, супругой и деловым партнером Питера, я чуть не упала, увидев на ее запястье дамскую версию часов Peter Speake-Marin с циферблатом из перламутра и оникса и белым ремешком из крокодиловой кожи. Как будто уже одного этого было недостаточно, Даниэла рассказала, что они создали целую коллекцию под названием Sea and Stone Collection. Каждые часы коллекции оснащены автоматическим механизмом, сапфировым стеклом и прозрачной задней крышкой корпуса, часовой, минутной и секундной стрелками в стиле Foundation. Узор каждого циферблата вырезается и с величайшей точностью размещается специали-



ABALONIAN SEA от Peter Speake-Marin

стами из Германии, после чего отправляется для сборки и печати в собственную мастерскую компании в Швейцарии.

Некоторые уникальные модели выпускаются ограниченной серией до шести экземпляров. Значит ли это, что марка создала коллекцию для женщин? «С коллекцией Sea & Stone мы исследовали материалы. Я хотел отметить свое 40-летие в Японии с нашим японским торговым партнером и создать особую серию часов, — рассказывает Питер Спик-Марин. — Циферблаты отлично вписываются в 38-мм корпус, который идеально подходит женщинам. Смените цвет ремешка, и часы превращаются в очень женственную модель».



L'HEURE CELESTE — DATE ASTRALE — L'HEURE SELENITE от Jaquet Droz

Три галактических коллекции от Jaquet Droz

Еще один сюрприз ждет милых дам у Jaquet Droz. До недавнего времени марка преимущественно работала с мужскими моделями, но вдруг вспыхнула страсть к женщинам, и поверьте, это чувство будет взаимным! Во-первых, появилась модель L'Heure Céleste, оснащенная собственным механическим калибром марки 2653 с автоподзаводом, двойным барабаном, ротором из 22-каратного золота и 68-часовым запасом хода. Под циферблатом с минутной и часовой стрелкой разместились целая галактика из сфер из 18-каратного золота, инкрустированных 123-мя бриллиантами (0,65 карата) на лакированной поверхности. Сапфировое стекло, охватывая циферблат, лишь усиливает эффект объемности, при этом устраняя необходимость в традиционном безеле.

Date Astrale от Jaquet Droz — не менее элегантная модель, украшенная 244-мя бриллиантами (1,83 карата), смещенной от центра шкалой с часовой и минутной стрелками и современного вида ретроградным указателем даты с бриллиантом, который в конце каждого месяца ровно в полночь возвраща-

ется на исходную позицию. Корпус диаметром 39 мм на 3 мм меньше, чем у модели L'Heure Céleste. Часы оснащены собственным механическим калибром марки 2650K с автоподзаводом. Date Astrale предлагается в

ROYAL OAK OFFSHORE LADIES' CHRONOGRAPH
от Audemars Piguet



двух версиях — с черным или белым циферблатом из полинезийского перламутра.

В коллекции L'Heure Sélénite, названной в честь греческой богини луны Селены, также обыгрывается тема галактики. Фирменный смещенный от центра циферблат марки (на этот раз из черного оникса) с часовой и минутной стрелками окружает перламутровый месяц, 464 черных бриллианта (1,12 карат) и 21 белый бриллиант (0,07 карата). Размер корпуса и смещенные от центра часовая и минутная стрелки во всех трех коллекциях сохраняют дух мужских моделей, однако оригинальность дизайна, внимание к деталям и мастерство исполнения придают этим часам женственный характер.

Royal Oak для девушек

Lady Royal Oak и Lady Royal Oak Offshore — это две коллекции от Audemars Piguet, разработанные на основе знаменитой мужской линии с тем же названием. Lady Royal Oak — уменьшенная версия мужских часов с кварцевым механизмом, в то время как Lady Royal

Oak Offshore оснащена механизмом с хронографом и автоподзаводом, указателем даты и маленькой секундной стрелкой. В 2009 году Audemars Piguet представила Royal Oak Offshore Ladies' Chronograph. В этой модели с 37-мм корпусом Audemars Piguet впервые использовала кованый углерод в женских часах. Эффект сногшибательный, особенно в сочетании с черным узором Mega Tapisserie на циферблате, белыми люминесцентными цифрами, красной секундной стрелкой хронографа, ремешком из вулканизированной резины и 32-мя бриллиантами.



REVERSO SQUADRA DAME от Jaeger-LeCoultre

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ “СРЕДНИЙ”

Феномен больших часов с годами становится только сильнее. Однако они пользуются большим успехом на рынках США и Ближнего Востока, чем в странах Азии. А это уже проблема, учитывая тот факт, что азиатский рынок является лидером по импорту часовой продукции (в 2008 году импорт швейцарских часов в Гонконг составил \$6,2 млрд [значительная часть была реэкспортирована в другие страны], при этом импорт на американский рынок составил \$4,3 млрд). Поэтому многие марки начали предлагать коллекции с корпусом диаметром 35-38 мм. Они предпочитают называть такие часы не “унисекс”, а medium, т. е. “моделями среднего размера”. С точки зрения маркетинга более безобидный термин, не имеющий отношения к полу.

Размер имеет значение

Большое число моделей Cartier — чистой воды унисекс, хотя марка их так не позиционирует. Например в коллекциях Santos и Ballon Bleu, вместо того чтобы делить их на мужские и женские, Cartier ввела классификацию small (“маленький”), medium (“средний”), и

large (“большой”). Отличное решение с точки зрения продаж: теперь клиент выбирает размер по своей руке и не думает, что часы эти предназначаются для противоположного пола.

Среди других марок, использующих термин medium, — de la Cour, выпустившая модель City Medium, Dior с моделью Chiffre Rouge и Chaumet, представившая коллекции Class One и Dandy.

Кроме того, чтобы не ограничивать клиентов вопросами пола, можно использовать размер корпуса как основной принцип организации коллекций. Chanel, Bell & Ross, Hublot и Roger Dubuis используют такой метод для классификации своих линеек, избегая категоризации по принадлежности к тому или другому полу.

Jaeger-LeCoultre и поло

Пол является определяющим для многих видов спорта. Редко когда встретишь мальчика на уроках фигурного катания, а девочку в хоккейной команде. То же касается и конного спорта. Девушки предпочитают конкур и выездку, в то время как в поло всегда играли преимущественно мужчины. Потому

Jaeger-LeCoultre никогда особо не сомневалась, кто покупает ее часы Reverso, созданные для игроков в поло, оснащенные корпусом, который можно перевернуть во время игры, чтобы случайно не разбить стекло мячом или клюшкой. Однако Reverso полюбили не только джентльменам, говорит Янек Делешкевич, творческий директор Jaeger-LeCoultre: “Значительное число часов Reverso всегда покупали женщины, но мы этого просто не осознавали. Покупатели разделились 50 на 50”. Всего Reverso предлагается в девяти размерах, два из которых были созданы специально для женщин. Янек Делешкевич признает, что точной классификации промежуточных женских размеров у марки нет. Специально для дам были созданы спортивная модель Reverso Squadra Dame и двусторонняя Grand Reverso, с бриллиантовой инкрустацией с одной стороны, простая с другой. Как говорят американцы, “одна для сабвея, другая для Бродвея”. С технической точки зрения такое решение — настоящий подвиг инженерной мысли, ведь механизму приходится вращать оба набора стрелок, которые по отношению к нему вращаются в противоположных направлениях.

ТОЛЬКО ДЛЯ ДАМ

Хотя сегмент часов унисекс среднего размера процветает, выбор маленьких механических моделей исключительно для женщин велик. Более того, дамские часы вновь отвоевывают свои позиции. Присцилла Ньюман, владелица магазина The Watch Gallery (Барселона), отмечает перемены на рынке: «Думаю, женщины подустали от крупных часов и возвращаются к меньшим моделям». Что касается моделей унисекс, то «несомненно, они сейчас в моде».

В конце концов, не каждой женщине по вкусу большие часы. Чтобы немного раздражить ваш аппетит, предлагаем небольшую подборку исключительно женских моделей.



LADY MOONLIGHT by Blu

Blu — танцы при луне

Бернар Ледерер — один из немногих часовщиков, никогда не обделявших вниманием прекрасных дам. Он создает женские часы от

JARDIN A LA FRANÇAISE от Van Cleef & Arpels



А до Я с не меньшей страстью, чем мужские. Одна из моих любимых моделей — Lady Moonlight с циферблатом из авантюрина, инкрустированным бриллиантами и сапфирами. Но бесспорный отпечаток женственности несет не только дизайн этих часов. Ледерер изобрел самое элегантное из всех усложнений — диск-указатель минут, совершающий полный оборот вокруг своей оси каждые двенадцать часов. Этот выпуклый, смещенный от центра вращающийся диск, инкрустированный бриллиантами WSI в технике *rave*, украшен линией из нескольких сапфиров, которая используется для индикации минут. Корпус из 18-каратного золота (36 мм), инкрустированный бриллиантами, значительно меньше, чем у моделей, о которых говорилось выше.

Волшебство от Van Cleef & Arpels

И вновь мы танцуем при луне, только на этот раз с Van Cleef & Arpels, которая без устали создает волшебные часы для прекрасных дам. В нынешнем году это модель *Midnight Jardin Italien de la Renaissance*, автоматические часы с инкрустированным бриллиантами циферблатом из оникса, на котором

изображен храм посреди сада. Знаменитая коллекция марки *Poetry Collection* пополняется все более впечатляющими моделями, начиная от *Saisons 2002*-го и до *Les Jardins* этого года с изображениями садов Парижа, Франции, Италии эпохи Возрождения, Дальнего Востока и Англии. Поэтическое усложнение раз в 365 дней поворачивает диск. Хотя, думаю, владельцы часов время от времени сами переустанавливают часы, чтобы лишний раз иметь возможность полюбоваться всем циферблатом.

Одно из преимуществ быть женщиной — что бы мы ни надели, бальное платье из тафты или мужской брючный костюм, мы всегда выглядим женственно. Так же и с часами. Женщины могут выбрать мужской хронограф 44 мм в диаметре или нежные часы-браслет, усыпанные бриллиантами, и все равно выглядеть восхитительно. Женщины покупают мужские часы, женщины покупают часы унисекс, женщины покупают часы, созданные исключительно для них. И что самое прекрасное, каждая женщина обязательно найдет себе что-то подходящее на любой случай. Как же нам везет! <

Editorial & Advertisers index

A

A. Lange & Söhne 36-38
Alba 24
Armin Strom 47
Audemars Piguet 27, 49

B

Bell & Ross 50
Blu 51
Bucherer 10-11
Breguet 20, 35

C

Carl F. Bucherer 36
Cartier 20, 50
Chanel 50
Chaumet 50
Chopard 23, 25
Christiaan van der Klaauw 12-13
Concord 46, 47
Corum 25, 26

D

Daniel Roth 5
De Bethune 39
deLaCour 50
Dior 50

F

Federation of the Swiss Watch Industry 3
François-Paul Journe 5, 39
Frédérique Constant 42

G

Gérald Genta 5, 30-31
Girard-Perregaux 11
Gucci 47

H

Hamilton 40, 41
Harry Winston 27
Hautlence 40
H. Moser & Cie. 29
Hublot 19, 50

J

Jaeger-LeCoultre **COVER I**, 4-7, 50

K

Kiev Watch Salon **COVER III**

L

Levinson Jewelers 40

Linde Werdelin 25, 29
Longines **COVER IV**, 8-9
Lorus 24
Louis Vuitton 47
LVMH 23

M

Maîtres du Temps 32-33
Maurice Lacroix 25, 27, 28
MB&F 39

O

Oris 25, 27, 43

P

Patek Philippe 5, 34, 42
Peter Speake-Marin 48
Pequignet 24
Philippe Dufour 5, 34
Piaget 42
Pierre DeRoche 39
Pulsar 24

R

Rado **COVER II**, 1, 14-15
Raymond Weil 25, 28, 45
Richemont Group 20

Roger Dubuis 20, 50
Rolex 20, 21

S

Seiko 44-45
Swarovski 18, 19
Swatch Group 23, 24, 41

T

TAG Heuer 22, 27, 34-35
The Watch Gallery, Barcelona 51
Tissot 3, 18, 23, 24
Tudor 21

V

Vacheron Constantin 42
Van Cleef & Arpels 51
Vincent Calabrese 3
Vogard 25, 28
Vulcain 25, 29

W

Wylar Genève 39

Z

Zenith 23

Boutiques index

A. Lange & Söhne

"Император" Днепропетровск, гранд-отель "Украина", пр-т К. Маркса, тел.: (056) 370-38-39

Audemars Piguet

"Авеню" Киев, ул. Саксаганского, 18/48, тел.: (044) 289-53-21, (044) 289-34-47

"Базель" Киев, ул. Б. Васильковская, 114, тел.: (044) 269-22-67, (044) 529-22-67

"Базель" Харьков, ул. Сумская, 6, тел.: (057) 717-03-80

"Консул" Одесса, ул. Екатерининская, 6, тел.: (048) 235-68-96

"Ореанда" Ялта, Набережная Ленина, 35/2, тел.: (065) 427-42-44

Chopin Киев, ТЦ "Мандарин Плаза", ул. Бассейная, 4, 2 эт., тел.: (044) 230-95-32

Gaudi Донецк, ул. Постышева, 129, тел.: (062) 345-46-83 (84,85)

Palace Boutique Киев, отель "Премьер Палас", бул. Т. Шевченко/ ул. Пушкинская, 5-7/29, тел.: (044) 279-00-70

Bell & Ross

"Император" Днепропетровск, пр-т К. Маркса, гранд-отель "Украина", тел.: (056) 370-38-39

"Кристалл" Одесса, ТЦ "Сады Победы", пл. 10-го Апреля, тел.: (048) 785-03-85

"Кристалл" Киев, ул. Владимирская, 20/1а, тел.: (044) 278-61-11

Boucheron

Boucheron Киев, ул. Городецкого, 10, тел.: (044) 498-35-52

Breguet

"Император" Днепропетровск, пр-т К. Маркса, гранд-отель "Украина", тел.: (056) 370-38-39

"Ореанда" Ялта, Набережная Ленина, 35/2, тел.: (065) 427-42-44

Chopin Киев, ТЦ "Мандарин Плаза", ул. Бассейная, 4, 2 эт., тел.: (044) 230-95-32

Palace Boutique Киев, отель "Премьер Палас", бул. Т. Шевченко/ ул. Пушкинская, 5-7/29, тел.: (044) 279-00-70

Royal Time Киев, ул. Заньковецкой, 6, тел.: (044) 461-90-15

Carl F. Bucherer

"Авеню" Киев, ул. Саксаганского, 18/48, тел.: (044) 289-53-21, (044) 289-34-47

"Базель" Киев, ул. Б. Васильковская, 114, тел.: (044) 269-22-67, (044) 529-22-67

Boutiques index

"Консул" Одесса,
ул. Екатерининская, 6,
тел.: (048) 235-68-96

Boutique Korloff Днепропетровск,
ул. Короленко, 2,
тел.: (056) 744-68-68

Boutique Vendome Днепропетровск,
пр-т К. Маркса, 98,
тел.: (056) 372-08-53

Dubey Vendome Киев,
ул. Саксаганского, 15,
тел.: (044) 289-49-29

Vendome Днепропетровск,
пр-т К. Маркса, 20,
тел.: (056) 372-09-53

Cartier

Cartier Киев, ул. Городецкого,
17/1, тел.: (044) 461-79-56

La Banque Одесса, ул. Екатеринин-
ская, 22, тел.: (048) 715-50-25

Riviera Киев, пер. Музейный, 4,
тел.: (044) 270-51-43

Royal Time Донецк, отель
"Донбасс Палас", ул. Артема, 80,
тел.: (062) 343-41-12

Royal Time Киев, ул. Заньковец-
кой, 6, тел.: (044) 461-90-15

Chanel

Royal Time Донецк, отель
"Донбасс Палас", ул. Артема, 80,
тел.: (062) 343-41-12

Chopard

"Император" Днепропетровск,
пр-т К. Маркса, гранд-отель
"Украина", тел.: (056) 370-38-39

Chopard Одесса, ТЦ "Сады
Победы", пл. 10-го Апреля,
тел.: (048) 785-32-10

Chopard Киев, ул. Городецкого,
11а, тел.: (044) 279-02-22

Riviera Киев, пер. Музейный, 4,
тел.: (044) 270-51-43

Riviera Киев, ТЦ "Мандарин
Плаза", ул. Бассейная, 4,
тел.: (044) 230-95-47

Christiaan van der Klaauw

Crystal Днепропетровск,
ТЦ "Атриум", пр-т К. Маркса, 22,
тел.: (056) 373-83-73

Crystal Одесса, ТЦ "Сады Победы",
пл. 10 Апреля, тел.: (048) 785-03-8

Crystal Киев, ул. Владимирская,
20/1а, тел.: (044) 278-61-11
"Император" Днепропетровск,
пр-т К. Маркса, гранд-отель
"Украина", тел.: (056) 370-38-39
"Кристалл" Донецк, ул. Артема,
121, тел.: (062) 335-76-46
"Кристалл-Подарки" Донецк,
ул. Артема, 76,
тел.: (062) 381-06-12

Concord

"Chopin" Киев, Крещатик, 29,
тел.: (044) 235-25-66

"Гранд Премьер" Одесса,
ТЦ "Победа", ул. Владимирская,
29, тел.: (048) 748-12-58

Palace Boutique Киев, отель
"Премьер Палас", бул. Т. Шев-
ченко/ ул. Пушкинская, 5-7/29,
тел.: (044) 279-00-70

La Banque Одесса, ул. Екатеринин-
ская, 22, тел.: (048) 715-50-25

Corum

"Авеню" Киев, ул. Саксаганского,
18/48, тел.: (044) 289-53-21,
(044) 289-34-47

"Базель" Киев, ул. Б. Васильков-
ская, 114, тел.: (044) 269-22-67,
(044) 529-22-67

"Вектор де Люкс"
Днепропетровск, ул. Карла
Маркса, 98, тел.: (056) 778-28-22
"Консул" Одесса, ул. Екатеринин-
ская, 6, тел.: (048) 235-68-96

"Ноблесс" Киев,
ул. Б. Васильковская, 2,
тел.: (044) 234-19-32

"Четыре Сезона" Донецк,
ул. Артема, 125,
тел.: (062) 304-78-34

"Шатель" Донецк, Артема, 76,
тел.: (062) 345-20-67

"Шатель" Харьков, ул. Иванова,
18, тел.: (057) 700-49-85,
(057) 719-41-78

Daniel Roth

"Ореанда" Ялта, Набережная
Ленина, 35/2, тел.: (065) 427-42-
44

Chopin Киев, ТЦ "Мандарин
Плаза", ул. Бассейная, 4, 2 эт.,
тел.: (044) 230-95-32

Palace Boutique Киев, отель
"Премьер Палас", бул. Т. Шев-
ченко/ ул. Пушкинская, 5-7/29,
тел.: (044) 279-00-70

deLaCour

"Авеню" Киев, ул. Саксаганского,
18/48, тел.: (044) 289-53-21,
(044) 289-34-47

"Базель" Киев,
ул. Б. Васильковская, 114,
тел.: (044) 269-22-67,
(044) 529-22-67

"Базель" Харьков, ул. Сумская, 6,
тел.: (057) 717-03-80

"Консул" Одесса,
ул. Екатерининская, 6,
тел.: (048) 235-68-96

"Четыре Сезона" Донецк,
ул. Артема, 125,
тел.: (062) 304-78-34

Dior

"Акцент" Запорожье,
пр-т Ленина, 151,
тел.: (061) 212-58-41

Frédérique Constant

"Tokyo" Харьков, пл. Конституции,
1, тел.: (057) 719-97-43

"Акцент" Запорожье,
пр-т Ленина, 151,
тел.: (061) 212-58-41

"Вектор Д" Днепропетровск,
ул. Чкалова, 33,
тел.: (056) 744-45-07

"Версаль" Донецк, ТК "Белый
Лебедь", ул. Артема, 143, нов.
корп., 2 эт., тел.: (062) 311-08-01

"Выбор" Полтава, ул. Октябрь-
ская, 25, тел.: (0532) 22-25-68

"Женева" Днепропетровск,
ул. К. Маркса, 98,
тел.: (056) 778-28-22

"Женева" Донецк, ТК "Белый
Лебедь", ул. Артема, 143,
ст. корп., 1 эт.

"Женева" Симферополь,
ул. Кирова, 14,
тел.: (0652) 27-64-89

"Империял" Кривой Рог,
ул. Косиора, 4,
тел.: (056) 423-53-33

"Людмила" Ужгород, ул. Корзо,
9, тел.: (031) 261-20-81

"Мир Часов" Черкассы,
ул. Лазарева, 2,
тел.: (0472) 45-53-46

"Секунда" Херсон,
пр-т К. Маркса, 42а,
тел.: (055) 222-92-21(22)

"Стиль и Время" Запорожье,
бул. Центральный, 4, 1 эт.,
тел.: (061) 220-05-63

"Стиль Тайм" Кировоград,
ул. Шевченко, 20/24

"Часомерье" Харьков,
пл. Конституции, 1,
тел.: (057) 714-97-10

"Швейцария" Киев,
ул. Димитрова, 13,
тел.: (044) 287-47-61

"Швейцарские часы" Киев,
ТРЦ "Глобал ЮА", ул. Бальзака, 2а,
тел.: (044) 459-38-27

"Эталон" Киев, ул. Сагайдачного,
41, тел.: (044) 425-14-62

Gaudi Донецк, ул. Постышева, 129,
тел.: (062) 345-46-83(84, 85)

Gaudi Киев, ул. Грушевского 28/2

Montres Киев, ТЦ "Караван",
ул. Луговая, 12,
тел.: (044) 206-43-57

Orient Киев, универсам "Украина",
пр-т Победы, 3, 1 эт.,
тел.: (044) 496-16-75

Swiss Corner Днепропетровск,
ул. К. Маркса, 53а,
тел.: (0562) 31-65-38

Swiss Time Запорожье,
СП "Интрейд", пр-т Ленина, 53,
тел.: (061) 222-41-27

Swiss Time Киев, ТЦ "Большевик",
ул. Гетьмана, 6

Swiss Time Киев, ТЦ "Городок",
пр-т Московский, 23,
тел.: 8 (098) 219-36-06

Swiss Time Севастополь,
ул. Очаковцев, 19,

"Консоль Плаза", 2 эт.,
тел.: (0692) 47-91-80

Swiss Time Одесса, ТЦ "Афина",
ул. Греческая, 3/4,
тел.: (048) 734-20-12

Swiss Time Одесса, ТЦ "Новый
привоз", ул. Пантелемоновская,
25, тел.: (0482) 39-27-80

Swiss Time Симферополь,
пр-т Кирова, 40/1,
тел.: (0652) 51-03-73

Boutiques index

Swiss Time Николаев, ТРЦ "City Center", пр-т Ленина, 98, 2 эт., тел.: (0512) 58-28-04

Swiss Time Одесса, ТЦ "На Среднефонтанской", пер. Семафорный, 4, тел.: (048) 728-27-59

Vendome Киев, ул. Саксаганского, 15, тел.: (044) 289-49-29

Gérald Genta

Chopin Киев, ТЦ "Мандарин Плаза", ул. Бассейная, 4, 2 эт., тел.: (044) 230-95-32

Grand Premier Одесса, ул. Пушкинская, 14, тел.: (048) 784-84-00

Girard-Perregaux

"Акцент" Запорожье, пр-т Ленина, 151, тел.: (061) 212-58-41

"Ореанда" Ялта, Набережная Ленина, 35/2, тел.: (065) 427-42-44

"Часомерье" Харьков, пл. Конституции, 1, тел.: (057) 714-97-10

Chopin Киев, ТЦ "Мандарин Плаза", ул. Бассейная, 4, 2 эт., тел.: (044) 230-95-32

Gaudi Донецк, ул. Постышева, 129, тел.: (062) 345-46-83(84, 85)

La Banque Одесса, ул. Екатерининская, 22, тел.: (048) 715-50-25

Palace Boutique Киев, отель "Премьер Палас", бул. Т. Шевченко/ул. Пушкинская, 5-7/29, тел.: (044) 279-00-70

Gucci

"Акцент" Запорожье, пр-т Ленина, 151, тел.: (061) 212-58-41

"Версаль" Донецк, ТК "Белый Лебедь", ул. Артема, 143, нов. корп., 2 эт., тел.: (062) 311-08-01

"Женева" Донецк, ТК "Белый Лебедь", ул. Артема, 143, ст. корп., 1 эт.

"Женева" Одесса, ул. Ришельевская, 21, тел.: (048) 234-66-01

"Часы всего Мира" Одесса, ул. Садовая, 13, тел.: (048) 726-08-66

Swiss Made Киев, ТЦ "Мандарин Плаза", ул. Бассейная, 4, тел.: (044) 230-95-31

Hamilton

"Выбор" Полтава, ул. Октябрьская, 25, тел.: (0532) 22-25-68

"Людмила" Ужгород, ул. Корзо, 9, тел.: (031) 261-20-81

"Часомерье" Харьков, пл. Конституции, 1, тел.: (057) 714-97-10

"Эталон" Киев, ул. Сагайдачного, 41, тел.: (044) 425-14-62

Vallee Des Bijoux Киев, ул. Б. Хмельницкого, 12, тел.: (044) 235-10-58

Салон швейцарских часов Киев, БЦ "Форум", ул. Пимоненко, 13, корп. 6а, тел.: (044) 599-71-71

Harry Winston

"ИмперадоR" Днепропетровск, пр-т К. Маркса, гранд-отель "Украина", тел.: (056) 370-38-39

"Кристалл" Одесса, пл. 10-го Апреля, ТЦ "Сады Победы", тел.: (048) 785-03-85

"Кристалл" Киев, ул. Владимирская, 20/1а, тел.: (044) 278-61-11

Hublot

"ИмперадоR" Днепропетровск, пр-т К. Маркса, гранд-отель "Украина", тел.: (056) 370-38-39

"Кристалл" Одесса, пл. 10-го Апреля, ТЦ "Сады Победы", тел.: (048) 785-03-85

"Кристалл" Киев, ул. Владимирская, 20/1а, тел.: (044) 278-61-11

Jaeger-LeCoultre

"Базель" Киев, ул. Б. Васильковская, 114, тел.: (044) 269-22-67, (044) 529-22-67

"Базель" Одесса, ул. Дерибасовская, 33, тел.: (048) 726-14-53

"Базель" Харьков, ул. Сумская, 6, тел.: (057) 717-03-80

"Ноблесс" Киев, ул. Б. Васильковская, 2, тел.: (044) 234-19-32

"Четыре Сезона" Донецк, ул. Артема, 125, тел.: (062) 304-78-34

Longines

"Авеню" Киев, ул. Саксаганского, 18/48, тел.: (044) 289-53-21, (044) 289-34-47

"Базель" Киев, ул. Б. Васильковская, 114, тел.: (044) 269-22-67, (044) 529-22-67

"Базель" Одесса, ул. Дерибасовская, 33, тел.: (048) 726-14-53

"Базель" Харьков, ул. Сумская, 6, тел.: (057) 717-03-80

"Валенсия" Запорожье, пр-т Ленина, 155, тел.: (061) 213-19-15

"Версаль" Донецк, ТК "Белый Лебедь", ул. Артема, 143, нов. корп., 2 эт., тел.: (062) 311-08-01

"Диамант" Тернополь, ул. Листопадава, 8, тел.: (035) 252-10-55

"Женева" Днепропетровск, ул. К. Маркса, 98, тел.: (056) 778-28-22

"Женева" Донецк, ТК "Белый Лебедь", ул. Артема, 143, ст. корп., 1 эт.

"Женева" Одесса, ул. Ришельевская, 21, тел.: (048) 234-66-01

"Империял" Кривой Рог, ул. Косиора, 4, тел.: (056) 423-53-33

"Консул" Одесса, ул. Екатерининская, 6, тел.: (048) 235-68-96

"Кристалл-Подарки" Донецк, ул. Артема, 76, тел.: (062) 381-06-12

"Людмила" Ужгород, ул. Корзо, 9, тел.: (031) 261-20-81

"Ноблесс" Киев, ТЦ "Караван", ул. Луговая, 12, тел.: (044) 206-43-93

"Ноблесс" Киев, ул. Б. Васильковская, 2, тел.: (044) 234-19-32

"Ноблесс" Одесса, ТЦ "Европа", ул. Дерибасовская, 21, тел.: (048) 728-47-37

"Часомерье" Харьков, пл. Конституции, 1, тел.: (057) 714-97-10

"Четвертое измерение" Киев, ул. Сагайдачного, 25

"Шатель" Харьков, ул. Иванова, 18, тел.: (057) 700-49-85, (057) 719-41-78

Montres Киев, ТЦ "Альта-Центр", пр-т Московский, 11а, тел.: (044) 569-34-75

Swiss Corner Днепропетровск, ул. К. Маркса, 53а, тел.: (0562) 31-65-38

Vallee Des Bijoux Киев, ул. Б. Хмельницкого, 12, тел.: (044) 235-10-58

Maurice Lacroix

"Акцент" Запорожье, пр-т Ленина, 151, тел.: (061) 212-58-41

"Версаль" Донецк, ТК "Белый Лебедь", ул. Артема, 143, нов. корп., 2 эт., тел.: (062) 311-08-01

"Женева" Днепропетровск, ул. К. Маркса, 98, тел.: (056) 778-28-22

"Женева" Донецк, ТК "Белый Лебедь", ул. Артема, 143, ст. корп., 1 эт.

"Женева" Одесса, ул. Ришельевская, 21, тел.: (048) 234-66-01

"Империял" Кривой Рог, ул. Косиора, 4, тел.: (056) 423-53-33

"Людмила" Ужгород, ул. Корзо, 9, тел.: (031) 261-20-81

"Часомерье" Харьков, пл. Конституции, 1, тел.: (057) 714-97-10

"Швейцария" Киев, ул. Димитрова, 13, тел.: (044) 287-47-61

La Banque Одесса, ул. Екатерининская, 22, тел.: (048) 715-50-25

Montres Киев, ТЦ "Альта-Центр", пр-т Московский, 11а, тел.: (044) 569-34-75

Montres Киев, ТЦ "Караван", ул. Луговая, 12, тел.: (044) 206-43-57

Swiss Made Киев, ТЦ "Мандарин Плаза" ул. Бассейная, 4, тел.: (044) 230-95-31

Oris

"Диамант" Тернополь, ул. Листопадава, 8, тел.: (035) 252-10-55

"Империял" Кривой Рог, ул. Косиора, 4, тел.: (056) 423-53-33

Boutiques index

"Шатель" Донецк, ул. Артема, 76, тел.: (062) 345-20-67

"Шатель" Киев, бул. Т. Шевченко, 33, тел.: (044) 569-10-43

Montres Киев, ТЦ "Альта-Центр", пр-т Московский, 11а, тел.: (044) 569-34-75

Montres Киев, ТЦ "Караван", ул. Луговая, 12, тел.: (044) 206-43-57

Montres Львов, ул. Руданского, 1, тел.: (032) 297-11-52

Piaget

Piaget Киев, ул. М. Заньковецкой, 4, тел.: (044) 279-46-58

Riviera Киев, пер. Музейный, 4, тел.: (044) 270-51-43

Pulsar

"Tokyo" Харьков, пл. Конституции, 1, тел.: (057) 719-97-43

Rado

"Авеню" Киев, ул. Саксаганского, 18/48, тел.: (044) 289-53-21, (044) 289-34-47

"Базель" Киев, ул. Б. Васильковская, 114, тел.: (044) 269-22-67, (044) 529-22-67

"Базель" Харьков, ул. Сумская, 6, тел.: (057) 717-03-80

"Валенсия" Запорожье, пр-т Ленина, 155, тел.: (061) 213-19-15

"Диамант" Тернополь, ул. Листопадава, 8, тел.: (035) 252-10-55

"Консул" Одесса, ул. Екатерининская, 6, тел.: (048) 235-68-96

"Кристалл-Подарки" Донецк, ул. Артема, 76, тел.: (062) 381-06-12

"Ноблесс" Киев, ТЦ "Караван", ул. Луговая, 12, тел.: (044) 206-43-93

"Ноблесс" Киев, ул. Б. Васильковская, 2, тел.: (044) 234-19-32

"Ноблесс" Одесса, ТЦ "Европа", ул. Дерибасовская, 21, тел.: (048) 728-47-37

"Часомерье" Харьков, пл. Конституции, 1, тел.: (057) 714-97-10

"Четвертое измерение" Киев, ул. Сагайдачного, 25

"Четыре Сезона" Донецк, ул. Артема, 125, тел.: (062) 304-78-34

Vallee Des Bijoux Киев, ул. Б. Хмельницкого, 12, тел.: (044) 235-10-58

Roger Dubuis

"Авеню" Киев, ул. Саксаганского, 18/48, тел.: (044) 289-53-21, (044) 289-34-47

"Базель" Киев, ул. Б. Васильковская, 114, тел.: (044) 269-22-67, (044) 529-22-67

Rolex

Royal Time Донецк, отель "Донбасс Палас", ул. Артема, 80, тел.: (062) 343-41-12

Royal Time Киев, ул. Заньковецкой, 6, тел.: (044) 461-90-15

Seiko

"Арбат" Запорожье, пр-т Ленина, 144, тел.: (0612) 63-59-51

"Дека" Донецк, пр-т Гурова, 13, тел.: (062) 335-99-77

"Имperiал" Кривой Рог, ул. Косиора, 4, тел.: (056) 423-53-33

"Секунда" Херсон, пр-т К. Маркса, 42а, тел.: (055) 222-92-21 (22)

"Фаина" Днепропетровск, пр-т К. Маркса, 67, тел.: (056) 372-30-45

"Часы" Бровары, ТЦ "Терминал", ул. Киевская, 315

Swiss Time Киев, ТЦ "Городок", пр-т Московский, 23, тел.: 8(098) 219-36-06

Swiss Time Николаев, ТРЦ "City Center", пр-т Ленина, 98, 2 эт., тел.: (0512) 58-28-04

Swiss Time Одесса, ТЦ "Афина", ул. Греческая, 3/4, тел.: (048) 734-20-12

Swiss Time Одесса, ТЦ "На Среднефонтанской", пер. Семафорный, 4, тел.: (048) 728-27-59

Swiss Time Одесса, ТЦ "Новый привоз", ул. Пантелемоновская, 25, тел.: (0482) 39-27-80

Swiss Time Севастополь, ТЦ "Консоль Плаза", ул. Очаковцев, 19, тел.: (0692) 47-91-81

Target Харьков, ТЦ Target, пр-т Московский, 257

Tokyo Харьков, пл. Конституции, 1, тел.: (057) 719-97-43

TAG Heuer

"Валенсия" Запорожье, пр-т Ленина, 155, тел.: (061) 213-19-15

"Кристалл" Одесса, пл. 10-го Апреля, ТЦ "Сады Победы", тел.: (048) 785-03-85

"Кристалл" Днепропетровск, ТЦ "Атриум", пр-т К. Маркса, 22, тел.: (056) 373-83-73

"Кристалл" Киев, ул. Владимирская, 20/1а, тел.: (044) 278-61-11

"Часомерье" Харьков, пл. Конституции, 1, тел.: (057) 714-97-10

Tissot

"Акцент" Запорожье, пр-т Ленина, 151, тел.: (061) 212-58-41

"Альтаир" Ужгород, пл. Театральная, 4а, тел.: (0312) 61-20-81

"Вектор Д" Днепропетровск, ул. Чкалова, 33, тел.: (056) 744-45-07

"Версаль" Донецк, ТК "Белый Лебедь", ул. Артема, 143, нов. корп., 2 эт., тел.: (062) 311-08-01

"Годинниковий світ" Львов, ТЦ "Европа", ул. Щирецкая, 36

"Годинниковий світ" Львов, универмаг "Львов", ул. Кн. Ольги, 106

"Дека" Донецк, пр-т Гурова, 13, тел.: (062) 335-99-77

"Женева" Днепропетровск, ул. К. Маркса, 98, тел.: (056) 778-28-22

"Женева" Донецк, ТК "Белый Лебедь", ул. Артема, 143, ст. корп., 1 эт.

"Имperiал" Кривой Рог, ул. Косиора, 4, тел.: (056) 423-53-33

"Монте Кристо" Киев,

ТЦ "Глобал ЮА", ул. Бальзака, 2а

"Пульсар" Днепропетровск, пр-т К. Маркса, 96, тел.: (0562) 778-47-25

"Часомерье" Харьков, пл. Конституции, 1, тел.: (057) 714-97-10

"Четвертое измерение" Киев, ул. Сагайдачного, 25

Montres Киев, ТЦ "Альта-Центр", пр-т Московский, 11а, тел.: (044) 569-34-75

Montres Киев, ТЦ "Караван", ул. Луговая, 12, тел.: (044) 206-43-57

Tourbillon Ровно, ТЦ "Покровский", ул. Кн. Ольги, 1, тел.: (0362) 62-04-82

Vacheron Constantin

Royal Time Киев, ул. Заньковецкой, 6, тел.: (044) 461-90-15

Van Cleef & Arpels

Van Cleef & Arpels Киев, ул. Заньковецкой, 4, тел.: (044) 279-46-42

Vogard

Vendome Днепропетровск, пр-т К. Маркса, 20, тел.: (056) 372-09-53

Zenith

"Авеню" Киев, ул. Саксаганского, 18/48, тел.: (044) 289-53-21, (044) 289-34-47

"Акцент" Запорожье, пр-т Ленина, 151, тел.: (061) 212-58-41

"Базель" Киев, ул. Б. Васильковская, 114, тел.: (044) 269-22-67, (044) 529-22-67

"Базель" Харьков, ул. Сумская, 6, тел.: (057) 717-03-80

"Гранд Премьер" Одесса, ул. Пушкинская, 14

"Император" Днепропетровск, пр-т К. Маркса, гранд-отель "Украина", тел.: (056) 370-38-39

"Ноблесс" Киев, ул. Б. Васильковская, 2,

europa star

www.europastar.com

Managing Director: Philippe Maillard

EDITORIAL

Editor-in-Chief: Pierre M. Maillard • pmaillard@europastar.com
Senior Editor: D. Malcolm Lakin • mlakin@europastar.com
International Editor: Keith W. Strandberg • keiths821@aol.com
Managing Editor: Sophie Furley • sfurley@europastar.com
Asst. Publisher: Nathalie Glattfelder • nglattfelder@europastar.com

CONTRIBUTORS

- Italy: Paolo de Vecchi • Germany: Gerhard Claussen • France: Antoine Menusier
- UK: Michael Balfour • Australia: Martin Foster • Russia: Vyacheslav Medvedev
- Portugal: Miguel Seabra • Rumania: George Gisca
- Art & Techniques of Watchmaking: Jean-Claude Nicolet

ART

Alexis Sgouridis • asgouridis@europastar.com • Stéphanie Hemidi
Dummy: Fonderie Grafix, Geneva

MARKETING & CIRCULATION PRINT/E-MEDIA

Marketing & Circulation Director: Nathalie Glattfelder • nglattfelder@europastar.com
Marketing & Circulation Manager: Jocelyne Bailly • jlbailly@europastar.com

PUBLISHING & PRODUCTION PRINT/E-MEDIA

Production Director: Francine Papaux • fpapaux@europastar.com
Advertising Manager: Laurence Chateaufort • lchateaufort@europastar.com

ADVERTISING / INTERNATIONAL SALES MANAGERS

Switzerland / Italy / US: Casey K. Bayandor.
Tel: +41 22 307 78 37 Fax: +41 22 300 37 48 • cbayandor@europastar.com
Europe & International: Nathalie Glattfelder.
Tel: +41 22 307 78 37 Fax: +41 22 300 37 48 • nglattfelder@europastar.com
Spain: Carles Sapena, Sisserou s. l.
Tel & Fax: +34 93 112 71 13 • europastarspain@gmail.com
Asia: Maggie Tong.
Tel: +852 9658 1830 Fax: +852 2527 2728 • maggie@europastar.com
Ukraine: Sergiy Kuzmenko
Tel: +38 044 205 4089 Fax: +38 044 205 4099 • skuzmenko@karavan.ua

ACCOUNTING

Business Manager: Catherine Giloux. Tel: +41 22 307 78 48 • cgiloux@europastar.com
Credit Manager: Alexandra Montandon. Tel: +41 22 307 78 47 • amontandon@europastar.com

NEWSPAPERS AND MAGAZINES

Europa Star - Europe - International - USA & Canada - China - España - Ukraine
International Jeweler, National Jeweler

WEBSITES

www.europastar.com, www.watches-for-china.com, www.horlatina.com,
www.europastarjewellery.com, www.europastar-ukraine.com,
www.nationaljewelernetwork.com

SHOWS

Couture, JA New York

Europa Star head office: VNU Business Media SA, Route des Acacias 25,
CH-1227 Carouge/Geneva - Switzerland
Tel +41 22 307 78 37, Fax +41 22 300 37 48,
http://www.europastar.com



Nielsen Business Media

President: Greg Farrar

Senior Vice President, Human Resources: Michael Alicea

Senior Vice President, Brand Media: Andrew Bilbao

Senior Vice President, Media & Entertainment: Gerry Byrne

Senior Vice President, Finance: Sloane Googin

Senior Vice President, Retail: David Loechner

Senior Vice President, Content: Scott McKenzie

Senior Vice President, Building & Design: Joe Randall

Senior Vice President, Central Services: Mary Kay Sustek

Chief Operating Officer, Entertainment: Howard Appelbaum

Vice President, Manufacturing & Distribution: Jennifer Grego

Vice President, Licensing: Andrew Min

Vice President, Client Marketing: Sue Tremblay

Vice President, Audience Marketing: Joanne Wheatley

UKRAINIAN EDITION

europa star

Шеф-редактор: Екатерина Светличная

Дизайнер: Сергей Григурко

Переводчик: Людмила Волынская

PR-менеджер: Виктория Ворона

Учредитель: ООО "Лэнд Медиа"
Генеральный директор: Елена Чернова
Издатель: ООО "Лэнд Медиа"

По вопросам размещения рекламы и распространения
журнала обращаться к руководителю проекта Сергею Кузьменко
Тел. +380 44 205 40 87 • skuzmenko@karavan.ua

Редакция в переписку с читателями не вступает.
Перепечатка материалов (фото и текстов)
без разрешения редакции запрещена.
За содержание рекламы редакция ответственности не несет.

Адрес редакции: Киев, ул. Мельникова, 83д, 6-й этаж
Адрес издателя: Киев, ул. И. Кудри, 37а
Свидетельство о регистрации: КВ № 10526 от 19.10.2005 года
Подписан в печать 15.09.2009 г. Тираж: 5000 экз. Цена договорная
Отпечатано в ООО "Триада", г. Киев, ул. Артема, 25

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced in any form
without the written permission of Europa Star.

19-22
ЛИСТОПАДА

ЗАПРОШУЄМО ДО УЧАСТІ!

КИЇВ.
САЛОН
ГОДИННИКІВ 2009

7 СПЕЦІАЛІЗОВАНА ВИСТАВКА



Місце проведення: ВИСТАВКОВИЙ ЦЕНТР
КИЇВ ЕКСПО ПЛАЗА

м. Київ, вул. Салютна, 2-6, www.expoplaza.kiev.ua



Акціонерне товариство
"КИЇВСЬКИЙ МІЖНАРОДНИЙ
КОНТРАКТОВИЙ ЯРМАРОК"

Офіційний
спеціалізований
медіа - партнер:



Офіційний
радіопартнер:



Інформаційні партнери:



Тел.: +38(044) 490 6221, 461 9343, 490 6219, E-mail: watch@kmya.kiev.ua, <http://www.kmya.kiev.ua>

Elegance is an attitude

O. Menshikov
Oleg Menshikov

LONGINES®



The Longines Master Collection Retrograde

www.longines.com